

Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein
Band: 47 (1938)
Heft: 5

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SCHWEIZER HOTEL-REVUE

Nº 5

BASEL, 3. Februar 1938

FACHORGAN FÜR DIE HOTELLERIE UND DEN FREMDENVERKEHR

Nº 5

BALE, 3 février 1938

INSERATE: Die einspaltige Nonpareillezeile oder deren Raum 45 Cts. Reklamen Fr. 1.50 pro Zeile. Bei Wiederholung entsprechender Rabatt.

ABONNEMENT: SCHWEIZ: jährl. Fr. 12.—, halbj. Fr. 7.—, vierteljährlich Fr. 4.—, monatlich Fr. 1.50. AUSLAND: bei direktem Bezug jährlich Fr. 15.—, halbjährlich Fr. 8.50, vierteljährlich Fr. 5.—, monatlich Fr. 1.80. Postabonnemente: Preise bei den ausländischen Postämtern erfragen. Für Adressänderungen ist eine Taxe von 30 Cts. zu entrichten.

Eigentum des
Schweizer Hotelier-Vereins



Propriété de la
Société Suisse des Hôteliers

Erscheint jeden Donnerstag

Siebenundvierzigster Jahrgang
Quarante-septième année

Paraît tous les jeudis

ANNONCES: La ligne de 6 points ou son espace 45 cts., réclames fr. 1.50 par ligne. Rabais proportionnel pour annonces répétées.

ABONNEMENTS: SUISSE: douze mois fr. 12.—, six mois fr. 7.—, trois mois fr. 4.—, un mois fr. 1.50. Pour l'ÉTRANGER abonnement direct: 1 an, 15 fr.; 6 mois, 8 fr. 50; 3 mois, 5 fr.; 1 mois, 1 fr. 80. Abonnement à la poste: demander le prix aux offices de poste étrangers. Pour les changements d'adresse il est perçu une taxe de 30 centimes.

Postcheck- & Giro-
Konto No. V 85

Redaktion u. Expedition: Gartenstrasse No. 46, Basel
Verantwortlich für Redaktion und Herausgabe: Dr. Max Riesen

TELEPHON
No. 27.934

Rédaction et Administration: Gartenstrasse No. 46, Bâle
Druck von Emil Birkhäuser & Cie., A.G., Basel

Compte de chèques
postaux No. V85

Inhaltsverzeichnis:

Zur Notlage der Schweizer Kursäle — Ein Skandal — Der Fremdenverkehr als soziologischer Faktor (S. 2) — Erhebungen der Union Helvetica über die Löhne — Sommermaterial-Speditionen an die S.B.B.-Agenturen — Frage und Antwort (S. 3) — Markt-

meldungen — Neue Wirtschaftsartikel des Bundes — Der Fremdenverkehr in der Schweiz im November 1937 — Tarifabbau bei den S.B.B. (S. 4) — Basler Hotelier-Verein — Kapitalzinsen in der Hotellerie — Kurzmeldungen (S. 9).

Zur Notlage der schweizer. Kursäle

Dr. W. A. Trutmann, Luzern

Nat.-Rat Dr. Meyer (Luzern) begründete Ende Dezember 1936 im Nationalrat ein von 22 Mitunterzeichnern unterstütztes Postulat, durch welches der Bundesrat ersucht wurde, darüber Bericht und Antrag einzubringen, ob nicht durch eine Revision des Art. 35 der Bundesverfassung die zulässigen Spieleinsätze der dem Fremdenverkehr dienenden Kursäle nicht mehr in der Verfassung selbst fixiert werden sollen, sondern deren Festsetzung der Ausführungsverordnung des Bundesrates vorbehalten werde. Die überzeugende, von den Herren Dr. Walther und Gafner wirksam unterstützte Begründung dieses Postulats rief damals einer Diskussion im Nationalrat, die weniger auf sachlichen Argumenten als vielmehr auf rein gefühlsmässigen und doktrinären Erwägungen aufgebaut war, die an der Annahme des Postulats durch den Rat nichts zu ändern vermochten. Da es sich aber um eine Frage handelt, in der dem Volke der letzte Entscheidungskampf, muss man sich heute schon darüber klar sein, dass der endgültige Kampf um den Art. 35 nicht mit zahlenmässigen, wirtschaftlichen Argumenten, sondern mit den Waffen einer an das Volksempfinden appellierenden Moral ausgefochten werden wird. Nun können über die Notlage der meisten unserer Kursäle ebensowenig Zweifel bestehen, wie über die Bedeutung dieser Unternehmungen für den Fremdenverkehr, und es fragt sich eigentlich bloss, ob eine vernünftige und den veränderten Verhältnissen angepasste Erhöhung des Spielmaximums aus angeblichen ethischen Gründen verhindert werden soll.

Einer der Hauptgegner des Postulats Meyer, Nat.-Rat Dr. Hoppeler, konnte sich der wirtschaftlichen, zahlenmässig begründeten Argumentation nicht verschliessen und meinte daher inbezug auf die Deckung des durch den zu kleinen Maximalerlös verursachten Einnahmeausfalles folgendes: „Diese Million oder halbe Million lässt sich anders einbringen. Machen Sie eine Lotterie, eine mehr oder weniger, dann haben Sie das Geld auch, das ist auch ein wenig gespielt.“ Daneben erklärte er, dass er zwar gegen Subventionen, aber eher dafür zu haben sei, die Kursäle durch den Staat zu unterstützen, als ihnen eine Erhöhung der Spieleinsätze zu erlauben. Wenn in einer politischen Versammlung, in der alle nur denkbaren Geistesrichtungen vertreten sind, eine ausgesprochen wirtschaftliche Frage auf das Geleise moralischer Subtilitäten geschoben wird, dann sind Widersprüche und Ungereimtheiten aller Art unvermeidlich. Die durch das Postulat Meyer verlangte Anpassung der maximalen Spieleinsätze hat mit Moral an sich gar nichts zu tun; denn hier handelt es sich einzig um eine Frage der wirtschaftlichen Opportunität. Die Gefahr, die im Postulate Meyer liegt, ist aber unverkennbar und besteht darin, dass der Kampf um die Spieleinsätze zu einem Kampf um das Spiel überhaupt führen könnte, und es dürfte daher angezeigt erscheinen, die sog. moralische Seite des Kursspiels etwas näher zu untersuchen.

Wenn die in der Schweiz erlaubten Kursspiele unmoralisch sind und eine Gefahr

für die einheimische Bevölkerung bedeuten, dann ist die Idee, die notleidenden Kursaalunternehmungen durch staatliche Zuschüsse zu beheben, geradezu absurd. Man kann nicht eine privatwirtschaftliche Institution moralisch verurteilen und gleichzeitig deren Aufrechterhaltung durch staatliche Subventionen anregen! Darüber hinaus haben die an den Kursälen interessierten Kreise eine solche staatliche Hilfe gar nie verlangt, betrachten sie vielmehr als überflüssig, weil eine vernünftige Erhöhung der Spieleinsätze die Wirtschaftlichkeit dieser Unternehmungen aus eigener Kraft ermöglicht. Noch viel unüberlegter und widerspruchsvoller ist aber der Vorschlag, die Kursaalunternehmungen durch eine Lotterie zu sanieren. Wir wollen hier die moralische Güte der Lotterie als solcher nicht näher untersuchen; sofern sie, wie es übrigens gesetzlich vorgeschrieben ist, sozialen und gemeinnützigen Zwecken dient, wird man sich mit ihren Schattenseiten abfinden müssen. Wie sollte aber eine Lotterie verantwortet oder gar behördlich erlaubt werden können, die dazu dient, Unternehmungen aufrechtzuerhalten, die wegen ihrer behaupteten moralischen Gefährlichkeit einmal gänzlich verboten waren und dann in eine verfassungsmässige Zwangsjacke gesteckt wurden! Man kann die Kursaalspiele aus diesen oder jenen Gründen bekämpfen und sie ganz ablehnen; dann aber sollte man konsequent sein und nicht einer auf der Hand liegenden Lösung wirtschaftlicher Schwierigkeiten mit Vorschlägen begegnen, die zu einem innern Widerspruch führen und praktisch gar nicht durchführbar sind.

Die Geldtendenz moralischer Einwände gegen die auf einen einzigen Punkt beschränkte Revision des Art. 35 der Bundesverfassung bedeutet gar nichts anderes als eine freilich bewusste und beabsichtigte Verschiebung der Lage. Wenn es sich darum handelt, die Kursäle durch eine angemessene Erhöhung der Spieleinsätze vor dem finanziellen Ruin zu retten, so steht diese Frage zur Moral gerade so weit in Beziehung, wie etwa die Regelung des Alkoholregimes und die Festsetzung des Schnapspreises. Die angebliche Gefährdung des Volkes durch die Kursaalspiele ist eine Übertreibung, die auf völliger Unkenntnis der Tatsachen und auf einem durchaus schlechten Willen beruht. Der Wirklichkeit viel näher steht die Tatsache, dass die Kursäle ein wichtiges Element des schweizerischen Fremdenverkehrs bilden, das in hohem Masse unsere internationale Konkurrenzfähigkeit bestimmt, und dass der Weiterbestand der Kursäle entscheidend vom finanziellen Ergebnis der Spielsäle abhängt. Die den Fremden gebotene Möglichkeit, bei vergleichsweise überaus bescheidenen Einsätzen Geld zu gewinnen oder auch zu verlieren, ist nichts anderes als das Mittel zu einem viel höheren Zwecke, den die Kursäle zu erfüllen haben, den nämlich, durch künstlerische und gesellschaftliche Veranstaltungen aller Art die Anziehungskraft unserer Fremdenzentren zu erhöhen. Man hat uns nun gesagt, die Frequenzabnahme an diesen Zentren, wie Luzern, Interlaken, Montreux

Ein Skandal!

Wie wir vernehmen, soll in Zürich ein Hotelneubau erstellt werden. Trotzdem die Zürcher Hotellerie gegen das Projekt Opposition machte und es angesichts der gegenwärtigen, zusehends schlechter werdenden Verkehrs- und Geschäftslage wahrlich nicht nötig hat, eine weitere Konkurrenz erstehen zu sehen, ist anscheinend der Neubau seitens der Behörden bereits bewilligt.

Stellt schon diese Baubewilligung an sich einen Schlag gegenüber den bestehenden Zürcher Hotels dar, so stellt sich der Fall indes noch krasser dar, wenn man hört, dass die Finanzierung des Neubaus auf Grund von Subventionen des Bundes, des Kantons und der Stadt Zürich erfolgen soll, Subventionen, die sich nach uns zugehenden Nachrichten auf Fr. 250.000 belaufen sollen. Es werden also trotz der trüben Erfahrungen der Krisenzeit auch heute noch aus öffentlichen Mitteln Projekte und Unternehmen subventioniert, die lediglich auf eine Konkurrenzierung und Schädigung bestehender Betriebe hinauslaufen.

Das ist nun, gelinde gesagt: ein Skandal! Namentlich angesichts der Tatsache, dass ein Teil der Hotellerie auch heute noch die Hilfe des Bundes in Anspruch zu nehmen genötigt ist, um sich finanziell über Wasser zu halten. Nachweisbar ist ja die Kapitalbelastung in der Hotellerie so gross, dass auch wesentlich bessere Frequenzen und Umsätze zur Deckung der Zinsen und Vornahme der Amortisationen nicht ausreichen. Man wird sogar gesetzliche Massnahmen — möglichst ohne Staatsbeiträge — veranlassen müssen, um eine gründ-

liche Sanierung dieser wirklich unhaltbaren Verhältnisse herbeizuführen.

Diese unsere Feststellungen über die All-gemeinlage in der Hotellerie treffen auch auf den Platz Zürich zu, wo bekanntlich mehrere Häuser mit anerkannt gutem Namen der Krise ebenfalls zum Opfer fielen. Vor allem in Zürich ist hinsichtlich der Erstellung neuer Hotelbauten grösste Vorsicht geboten; man sollte dort nicht in die gleichen Fehler verfallen wie einst in Genf, wo im Hinblick auf den Völkerbund und damit zusammenhängende Konferenzen und Tagungen die Erstellung neuer Hotels überfordert wurde, mit dem Ergebnis, dass im dortigen Gastgewerbe eine bedenkliche Misere entstand.

Solche Erfahrungen und Lehren sollten eigentlich allseitig ernüchternd wirken und auch in andern Städten der Besinnung rufen. Allein die Zürcher Behörden scheinen davon nicht beeinflusst zu werden. Sie setzen sich darüber, gleichwie über das Hotelbauverbot, einfach hinweg. Und nicht genug damit: es werden aus öffentlichen Mitteln sogar hohe Beiträge an Bauprojekte bewilligt, deren Realisierung zu einer schweren Konkurrenzierung der bestehenden, ohnehin gefährdeten Betriebe führen muss. Auf der einen Seite stellt man demnach Gelder zur Verfügung zwecks Sanierung der Hotellerie und auf der andern Seite hinwiederum schmeisst man Geld auf die Strasse, um das Gastgewerbe zu schädigen. Wie reimt sich das zusammen?

Wir erwarten, Öffentlichkeit und Behörden werden sich mit dieser doch etwas zweifelhaften Angelegenheit noch näher beschäftigen?

usw., sei nicht durch die ungenügenden Leistungen ihrer Kursäle, sondern durch die Richtungsänderung des Fremdenstromes verursacht worden, indem die in- und ausländischen Gäste den Aufenthalt im Gebirge und an den Wintersportplätzen vorziehen. Etwas ist daran zweifellos richtig, aber gerade deshalb kommt den Kursälen für die Zukunft eine noch wesentlich grössere Bedeutung als werbendes Element unseres Fremdenverkehrs zu. Die Frage stellt sich ganz einfach so: Sind wir mit Rücksicht auf die volkswirtschaftliche Bedeutung der Fremdenindustrie bereit, den Gästen über die natürlichen Reize unseres Landes hinaus jenes Mass an Abwechslung und Unterhaltung zu bieten, das sie von uns erwarten und in allen umliegenden Ländern als selbstverständlich halten, oder wollen wir uns in ein moralisches Netz einspinnen, das brave Volk der Hirten spielen und es dem Auslande überlassen, aus unserer moralischen Engherzigkeit die grössten Vorteile auf Kosten unserer eigenen Volkswirtschaft zu ziehen?

Es ist schön und gut, eine wirtschaftliche Einrichtung auf ihre Moral zu untersuchen. Aber gibt es nicht sogar staatliche Einrichtungen, die einer solchen Untersuchung noch weniger standzuhalten vermöchten als die Kursaalspiele? Wenn ein ausländischer Kapitalflüchtling sich in der Schweiz niederlässt und mit den Steuerbehörden ein Abkommen schliesst, wonach er die Hälfte und noch weniger an Steuern bezahlt als er nach Gesetz und Recht bezahlen sollte, so liegt die Unmoral eines solchen Abkommens doch wohl auf der Hand. Hat man aber je schon von einem kantonalen Finanzdirektor gehört, der deswegen einem Steuerabkommen seine Zustimmung versagt hätte? Sie alle sagen — und zwar vom Standpunkte des Fiskus mit vollem Rechte —, wenn wir auf diese

neue Steuereinnahme verzichten, wird sich jeder andere Kanton darüber freuen, und da wir das Geld nur zu gut brauchen können, wären wir dumm, wenn wir diese Einnahme fahren lassen würden. Wenn es in der demokratischen Schweiz möglich und sozusagen alltäglich ist, dass zugewanderte Ausländer an Steuern das bezahlen, was sie mit der Behörde vereinbaren, während der ansässige Bürger einfach das zu entrichten hat, was er gesetzlich schuldet, dann soll man nicht kommen und behaupten, die bis zur Harmlosigkeit reglementierten Kursaalspiele seien unmoralisch und bedeuten eine Volksgefahr!

Man hat bei der Behandlung des Postulats Meyer im Nationalrat u. a. auch geltend gemacht, dass die Frage der Kursaalspiele so geregelt werden müsse, wie es unserm Volksempfinden entspreche. Das klingt an sich sehr schön, vor allem populär, ist aber durchaus doktritär. Die Spiel Leidenschaft — auch in ihrer mildesten Form — gehört nun einmal zu den menschlichen Tugenden und selbst wir braven Schweizer würden uns das Jassen weder staatlich verbieten noch auch nur reglementieren lassen. Es steht nicht in unserer Macht und kann auch nicht unsere Aufgabe sein, einen völlig aussichtslosen Kampf gegen eine Leidenschaft zu führen, die — wir geben das ohne weiteres zu — in ihren Auswüchsen verhängnisvoll, in vernünftige Bahnen eingedämmt aber durchaus harmlos ist. Können nun die Vertreter einer besonders strengen Moral ernsthaft behaupten, dass die Erhöhung des maximalen Spieleinsatzes von zwei auf fünf Franken zu jener katastrophalen Gefährdung der fremden Gäste und der einheimischen Bewohner führen würde, die im Kampfe gegen die Revision des Art. 35 der Bundesverfassung das einzige, übertriebene und ganz unsachliche Argument bildet! Wenn

in jenen Ländern, in denen heute die Moral zur Staatsmaxime erhoben worden ist, die Kursäle als eigentliche Spielhöhlen nicht bloss geduldet, sondern sogar staatlich gefördert werden, dann muss es doch einigermaßen paradox erscheinen, dass in der freien, demokratischen Schweiz mit ihrer aufgeklärten und fortschrittlich gesinnten Bevölkerung das bis zur Naivität harmlose Boulespiel eine Gefahr für die Moral von Land und Volk bedeuten soll.

Die Revision des Art. 35 der Bundesverfassung ist keine moralische Angelegenheit, sondern vielmehr eine wirtschaftliche Notwendigkeit. Sie mag den obersten Landesbehörden mit Rücksicht auf andere politische und wirtschaftliche Aufgaben als unerheblich und unwichtig erscheinen; das ändert aber nichts daran, dass sie für die Kursaalunterneh-

mungen, aber auch für den Fremdenverkehr überhaupt, von grösster und dringendster Bedeutung ist. Die Anpassung des Art. 35 an die neuen Verhältnisse lässt sich ohne grosse Anstrengungen durchführen und auch die Volksabstimmung kann ohne weiteres mit einer andern Verfassungsabstimmung verbunden werden. Ob man die Kompetenz zur Festsetzung des Spielmaximums dem Verordnungsrechte des Bundesrats — was dieser aus durchaus verständlichen Gründen ablehnt — oder der Gesetzgebung der eidgenössischen Räte übertragen will, spielt keine entscheidende Rolle; massgebend ist einzig, dass die Kursäle ihre heute untergrabene Wirtschaftlichkeit zurückgewinnen und ihre Aufgabe im Interesse unseres Fremdenverkehrs wieder aus eigener Kraft erfüllen können.

Der Fremdenverkehr als soziologischer Faktor

Von Prof. Dr. Robert Glücksmann

Die Wissenschaft definiert den Fremdenverkehr als die Summe der Beziehungen zwischen dem herangerufenen Gast und der Bevölkerung am Ankunftsort. Damit wird das Wesen des Fremdenverkehrs als ein zwischenmenschliches, d. h. soziologisches, gekennzeichnet. Untersuchungen über den Fremdenverkehr begnügen sich meist mit dem Herausstellen seiner wirtschaftlichen Bedeutung. Gewiss ist sie wichtig, aber ohne Forschen nach dem soziologischen Gehalt des Fremdenverkehrs bleibt jede wirtschaftliche Untersuchung problematisch, sie hängt gewissermassen in der Luft. Daher muss erforscht werden, welcher gesellschaftlichen Schichtung der Fremde angehört, welche nationalen Eigentümlichkeiten ihm anhaften, welches seine Reisemotive sind, um nur die Zielrichtung einer Untersuchung anzudeuten. All dies ist um so notwendiger, als der Fremdenverkehr heute ein überragender Faktor im Leben der Nationen geworden ist, ja für einige europäische und aussereuropäische Staaten von schicksalhafter Bedeutung.

Seitdem die Motorisierung der Verkehrsmittel sich durchgesetzt hat, reist der Mensch viel weniger, weil er muss, sondern weil er will. Wir brauchen uns nur in die Vorzeit zurückzudenken, um die Fährnisse einer Reise vor uns erstehen zu lassen. Miserable Wege (die Heerstrassen des römischen Imperiums sind eine rühmensewerte Ausnahme), Wegelagerer, schlimme Karawanen warteten auf den Reisenden, der vielfach vor Antritt seiner Reise sein Testament machte. Dazu kam die Schwerfälligkeit der Verkehrsmittel. In dem Buche von V. Hautzsch über deutsche Reisende des 16. Jahrhunderts (Leipzig 1895) liest man, dass ein Rigaer Deutscher am 3. Januar 1593 im Schlitten abfuhr. Er war am 8. in Wilna, am 17. in Gdno, am 23. in Kiew, wo er bis zum 4. Februar blieb. Dann reiste er weiter und war am 15. Februar in Lublin, am 8. März in Posen, am 21. März in Breslau. Noch im Anfange des 19. Jahrhunderts war es nach Richard Hennig („Verkehrsgeschwindigkeiten in ihrer Entwicklung bis zur Gegenwart“, Stuttgart 1936) nicht viel besser. Eine Reise von Leipzig nach Frankfurt nahm in der Regel sechs Tage, eine Reise von Berlin nach Swinemünde fünf Tage in Anspruch. Von Weimar nach Erfurt benötigte ein normaler Reisewagen, zumal bei schlechtem Wetter, oft fünf Stunden, während ein rüstiger Fussgänger dieselbe Strecke in vier Stunden zurücklegen kann. Es ist daher nicht verwunderlich, wenn nur derjenige reiste, der die Reise machen musste. Das waren Kaufleute und Kranke, die in ein Heilbad fuhren. Überwiegend gehörten diese Reisenden den begüterten Schichten an. Hier schuf die Motorisierung der Verkehrsmittel einen völligen Wandel. Mit ihr konnten Schichten der Bevölkerung am Fremdenverkehr teilnehmen, die vorher nur vom Reisen träumen konnten. Denn mit der Motorisierung trat eine Verbilligung des Reisens ein, die noch durch den Wettbewerb der Verkehrsmittel gesteigert wurde. Aber noch ein Moment förderte die Verbreiterung der Reiseschichten, und das sind die sozialpolitischen Massnahmen einzelner Staaten zum Schutze der Gesundheit der Angestellten und Arbeiter. Der gesetzlich garantierte Urlaub des Angestellten aller Kategorien revolutionierte den Fremdenverkehr. Selbst wenn der Urlaub kurz-

fristig ist, macht die Schnelligkeit der Verkehrsmittel es möglich, das Urlaubsziel, den Aufenthaltsort weit vom Arbeitsort zu wählen. Damit ist innerhalb der Grenzen eines Landes der Austausch der Volksgenossen und über die Grenzen der Länder der Austausch der Angehörigen vieler Nationen gegeben.

Natürlich wird hier der soziale Habitus eines Landes für die Reiseintensität massgebend sein. (Man versteht unter Reiseintensität das Verhältnis des Reisenden eines Landes zu seiner Bevölkerungsziffer.) Das Amerika der Prosperity vor 1914 stellte neben England den grössten Teil der Besucher in einzelnen Ländern. Der Krieg schuf hier Wandel und liess die Amerikaner ihre Heimat entdecken. Welche Zahlen in Betracht kommen, zeigt die Tatsache, dass im Jahre 1935 rund 1,2 Millionen Autos die Nationalparks der USA. besuchten. Hierdurch hat sich die Reiseintensität und die Reiseintensität völlig geändert.

Mit der Motorisierung des Fremdenverkehrs ist auch eine Verlängerung des Reiseziels eingetreten. Zum Teil mag es die Folge der Sucht sein, möglichst viele Tausende von Kilometern zu fressen, mag es wirkliche Freude an der Landschaft sein, der Reiseweg ist länger, die Aufenthaltsdauer an einem Besuchsort kürzer geworden. Während der Reisende mit der Eisenbahn an einen Zielort fährt, um dort für eine Weile zu verbleiben und von diesem Aufenthaltsort die Umgebung kennenzulernen, rast der Automobilist durch die Gegend, muss auf den Weg achten, sieht angesichts seines Schnelligkeitmessers nur wenig von der Landschaft und bleibt dem Besuchsland so fremd wie möglich. Zum mindesten verlagert sich die persönliche Beziehung vom Hotelpersonal auf Handeltreibende (vorwiegend mit Lebensmittel und Autozubehör). Nur der Kurortfremdenverkehr bleibt hier eine Ausnahme, weil Kuren eine bestimmte Mindestdauer haben müssen, der sich auch der Automobilist nicht entziehen kann. Hier ist sogar eine Verbreiterung des Verkehrs zu konstatieren. Der Automobilist hat die Möglichkeit, landschaftlich und kulturell interessante Punkte in der Umgebung seines Kurortes rasch zu erreichen, und füllt damit seine kurreisen Tage gerne aus. Sind nun gar Grosstädte in schnell erreichbarer Nähe, so werden wechselseitig Menschen ausgetauscht, die aus entgegengesetzten Beweggründen den Fremdenverkehr befruchten.

In einem skandinavischen Roman klagt der Verfasser über die Verständnisslosigkeit, mit der Menschen einander gegenüberstehen, und drückt das mit den Worten aus: „Die Menschen wohnen so weit auseinander.“ Die moderne Staatspolitik hat das erkannt und sieht im Fremdenverkehr nicht zu Unrecht einen politischen Faktor ersten Ranges, sowohl innenpolitisch wie aussenpolitisch. Diese Tendenz wird durch eine Verbreiterung der Reiseintensität gefördert, durch eine Motorisierung des Fremdenverkehrs bedroht. Je mehr Volksgenossen sich die Freude an der Reise leisten können, um so schwerer wird ihr Urteil in die Waagschale fallen, je mehr jedoch die Geschwindigkeit zum Selbstzweck wird, um so oberflächlicher muss das Urteil ausfallen, das der Reisende zu fällen in der Lage ist.

Erhebungen der Union Helvetia über die Löhne in der Hotellerie

(Korr.)

(G. H.) Die Union Helvetia bringt in ihrer Nr. 3 vom 20. Januar lange Ausführungen über die Löhne des Trinkgeld- und Kochpersonals, indem sie diese Löhne als unter den üblichen Ansätzen stehend bezeichnet. Um den Eindruck dieser ihrer Behauptung noch besonders zu unterstreichen, verweist die „U. H.“ in ihrer letzten Nummer (datiert vom 27. Januar) als Beispiel auf ein Lohnangebot eines „Grand Hotels“, das für die nächste Sommersaison einen Pâtissier-Aide de cuisine sucht und für diesen Posten angeblich einen durchschnittlichen Monatslohn von nur 120 Franken offeriert.

Es ist zu bedauern, dass die Union Helvetia in dieser Weise an die Öffentlichkeit tritt, ohne die Angelegenheit vorher mit der Hotellerie abgeklärt zu haben. Denn es geht, vom Standpunkte der Objektivität aus betrachtet, nun doch nicht an, von einzelnen Fällen auf den Durchschnitt zu schliessen und dadurch in der Öffentlichkeit falschen Vorstellungen zu rufen. Dieses Vorgehen ist umso bedauerlicher, als speziell in der If. Wintersaison viele Hoteliers — der Schreiber dies gehört auch dazu — Löhne bezahlen, die bedeutend über den üblichen Ansätzen stehen. Auch die Trinkgeldeinnahmen haben wieder eine ganz bedeutende Höhe erreicht und stellen die Ergebnisse der Krisenjahre stark in den Schatten. Man hätte daher erwarten dürfen, dass die „U. H.“, bevor sie gegen die Arbeiterschaft wiederum in aggressiver Form vom Leder zog, abgewartet und ganz gründliche Aufklärung geschaffen hätte, was die Prinzipalität dem Personal zu bieten in der Lage ist. Wobei der Verfasser dies allerdings auch der Meinung ist, dass die wichtige Frage der Löhne und deren allseitig befriedigende Regelung keine Verzögerungen verträgt.

Ein anderes Kapitel dürfte bei dieser Gelegenheit auch noch aufgeschlagen werden. Die „U. H.“ weist mit Recht darauf hin, dass die Lohnhöhe vielfach von der Gläubigerschaft der Hotels, d. h. von den Banken abhängt. Dem ist nun in der Tat so. In vielen Fällen ist es ja nicht der Hotelinhaber oder der Direktor, der endgültig entscheidet. Vielmehr ist der Hotelier meist verpflichtet, den Bankbuchhaltern, die ihm mit dünnen Worten die Fälligkeitstermine vor Augen halten, den letzten Rappen ab-

zuliefern. Diese Buchhalter nehmen keine Rücksicht auf die wirtschaftlichen Verhältnisse; sie hören nur sagen, es gehe der Hotellerie wieder besser, sie bestehen folglich auf der Bezahlung der fälligen Zinsen und der Hotelier oder der Hoteldirektor müssen nachgeben, sofern sie nicht ihr Haus oder ihren Posten verlieren wollen. Dieser harten Zwangslage begegnet man überall dort, wo die Kapitalbelastung zu hoch und die Verzinsung daher unverhältnismässig grosse Summen absorbiert. Es wäre wirklich notwendig und nachgerade auch an der Zeit, dass entweder die Entschuldung der Hotellerie in die Wege geleitet wird oder aber die Banken hinsichtlich der Zinsansätze ein Einsehen haben. Dann könnte auch die Lohnfrage in einer für die Angestellten günstigeren Art und Weise gelöst werden.

Sodann vergisst die „U. H.“ aber auch noch ein anderes sehr wichtiges Moment. Seit Jahren hat sich die Hotellerie über den starken Preisdruck seitens der Gäste und gewisser Reisebureaux zu beklagen. Dazu gesellte sich noch der Druck von oben, indem selbst die Behörden mit ihrer Kritik an den Hotelpreisen nicht zurückhielten, obschon diese Kritik meist völlig ungerechtfertigt war. All diese Einwirkungen haben die Hotelpreise derart zusammengerissen, dass heute deren Ausbau grossen Schwierigkeiten begegnet. Davon sind selbstverständlich auch die Personallöhne berührt worden und müssen weiter davon beeinflusst werden, weil in absehbarer Zeit an eine Erhöhung der Preise kaum zu denken ist. Nun dürfte aber die Frage aufgeworfen werden: was hat in dieser Richtung die Union Helvetia zur Unterstützung der Hotelinteressen getan? Und da muss nun doch festgestellt werden, dass sie sich in dieser für den gesamten Berufsstand ausserordentlich wichtigen Angelegenheit der Preise immer abseits stellte und angesichts der eingetretenen Preiseroute (als Folge gewisser anderer Bewegungen und Erscheinungen im Reiseverkehr unseres Landes) auch nicht das Geringste tat, die Bestrebungen des Arbeitgeberverbandes zu stützen. Im Gegenteil! Man hatte in den Hotelkreisen vielfach das Gefühl, der Personalverband empfinde ob den Kämpfen in der Hotellerie eher eine gewisse innere Genugtuung!

Wenn man das erkannt hat, muss man gerade den langfristigen Fremdenverkehr fördern. Zu ihm gehören der schon besprochene Kurverkehr und der Bildungsfremdenverkehr. Gerade der letztere spielt soziologisch vielleicht die grösste Rolle. Das Land Pestalozzi ist in der glücklichen Lage, über ein Schulwesen zu verfügen, das die Schüler aller Nationen anzieht. Ein jahrelanger Schulbesuch, ein mehrere Semester dauernder Hochschulbesuch lässt Bedürfnisse mit der einheimischen Bevölkerung entstehen, die der kurzfristige Fremdenverkehr nicht kennt. Man kommt sich geistig und seelisch näher.

Die zwischenmenschliche Beziehung, die der Fremdenverkehr auslöst, erstreckt sich jedoch auch auf die Beziehungen der Gäste untereinander und der einheimischen Bevölkerung untereinander. Wer die Entstehungsgeschichte der Fremdenverkehrsplätze studiert, sieht oft staunend eine seelische Umwandlung der Bevölkerung des Fremdenortes vor sich gehen. Der Bauer, der Fischer

wird Gastwirt, die Handeltreibenden stellen sich in erster Linie auf die Bedürfnisse der Fremden ein. Sportkurse entstehen, und mit ihnen der Stand der Sportlehrer. Ströme moderner Kultur und Zivilisation dringen in ruhige, dahindämmende Ortschaften und rütteln manche aus ihrem bequemen Schlaf, gute und böse Wirkungen auslösend.

Wer namentlich an Kurplätzen beobachtet, wie Menschen zueinander finden oder sich abtasten, wie Zuneigung und Abneigung sich zu erkennen geben, wie seelische Beziehungen kurzfristig oder für die Dauer entstehen, der wird immer wieder bestätigen, dass der Fremdenverkehr in erster Linie soziologisch betrachtet und untersucht werden muss. Menschen sind aus dem Alltag ihres Lebens herausgekommen. Sie suchen nach dem Unbekannten, nach dem Aussergewöhnlichen, nach dem Erlebnis. Das Bild ändert sich stetig, gerade weil Menschen zueinander kommen mit der unzählbaren Vielheit ihrer Wünsche, ihrer Sehnsüchte, ihrer Begierden.

Sommer-Materialspeditionen an die S.B.B.-Agenturen im Ausland

Der Publizitätsdienst der Schweizerischen Bundesbahnen bringt den schweizerischen Verkehrsinteressenten in Erinnerung, dass die „Weisungen für den Versand von Verkehrsverbedrucksachen an die S.B.B.-Agenturen im Ausland, durch Vermittlung des Publizitätsdienstes der Schweiz. Bundesbahnen“ vom Juni 1936 bis auf weiteres volle Gültigkeit haben. Es ist jedoch beizufügen, dass der Publizitätsdienst S.B.B. ab 1. Januar 1938 die neuen S.B.B.-Agenturen in Brüssel, Prag und Stockholm ebenfalls mit Propagandamaterial beliefert.

Für diese amtlichen schweizerischen Verkehrsbureau bestimmten Verkehrsverbedrucksachen können demnach auch durch den Publizitätsdienst S.B.B. weitergeleitet werden, vorausgesetzt, dass die für die andern Agenturen erteilten Instruktionen auch für diese Sendungen genau beachtet werden.

Nachschrift der Redaktion: Von den vorstehend genannten Weisungen wird der Ver-

sand von Hotelprospekten nicht berührt. Für die Spedition von Hotelprospekten beliebe man sich an das bezügl. Zirkular des Zentralbureau S. H. V. vom 18. Januar 1938 zu halten, unter genauer Respektierung der darin erteilten Weisungen.

Ein Vorteil für unsere Mitglieder

Ist es, wenn sie ihren Bedarf bei den in der Hotel-Revue inserierenden Fachgeschäften eindecken!

Neue Wirtschaftsartikel des Bundes

In mehrtägiger Sitzung unterzog die nationale Kommission zur Behandlung der neuen Wirtschaftsartikel letzte Woche die bezügliche Botschaft und die Anträge des Bundesrates einer gründlichen Vorberatung. Mit dieser ersten Sitzung sind die Kommissionsverhandlungen zu einem vorläufigen Abschluss gelangt. Eine zweite Tagung der Kommission wird nach Abklärung verschiedener noch umstrittener Punkte im Laufe dieses Monats folgen, damit die Vorlage in der Märzsession der Räte im Plenum zur Behandlung gelangen kann. Aus den bisherigen Verhandlungen dürfte unsere Kreise speziell die Frage der Verbindlichkeitsklärung von Verbandsbeschlüssen interessieren, weshalb wir anhand der Berichterstattung in der Tagespresse die Einstellung der Kommission zu diesem für das Gesamtgewerbe sehr wichtigen Punkte hier kurz festhalten möchten.

Zu der Frage, ob und unter welchen Voraussetzungen und für welche Sachgebiete Vereinbarungen der Berufsverbände auch für Nichtmitglieder verbindlich zu erklären seien, war die Kommission mit dem Vorschlag des Bundesrates einverstanden, wonach solche Verbindlichkeitsklärungen nur ermöglicht werden sollen, wenn das Gesamtinteresse der Wirtschaft des Landes es rechtfertigt. Der Bundesrat hatte vorgeschlagen, im Verfassungsentwurf selbst festzusetzen, dass solche Vereinbarungen begründeten Minderheitsinteressen der Verbände angemessene Rechnung tragen müssen, dass die Verbindlichkeitsklärung nicht beeinträchtigen dürfen, und dass unabhängige Sachverständige sie vorerst zu überprüfen haben. Gegenüber einem Antrag, alle diese Einzelheiten der Ausführungsgesetzgebung zu überlassen und sie im Verfassungsentwurf nicht zu erwähnen, hielt die Kommission am bundesrätlichen Vorschlag fest. Die Aufgabe der Sachverständigen soll dabei eine rein begutachtende sein. Des weitern soll die Rücksichtnahme auf regionale Verschiedenheiten gemäss einem Antrag des Vorortes des Schweiz. Handels- und Industrievereins ausdrücklich erwähnt werden.

Als Sachgebiete, für welche derartige Vereinbarungen zulässig sein sollen, hatte der Text des Bundesrates aufgezählt: die Berufsbildung, die Arbeitsbedingungen mit Einschluss der sozialen Nebenleistungen und die Bekämpfung des unlauteren Wettbewerbes. Die Kommission beschloss, gemäss einem

Vorschlag des Schweiz. Gewerbeverbandes, dass auch Verbandsvereinbarungen über den sogenannten Befähigungsausweis für die Allgemeinverbindlichkeitsklärung in Betracht fallen können. In bezug auf diese Sachgebiete soll die Regelung durch Gesetz nicht ausgeschlossen sein. Ferner sollen Vereinbarungen in Ergänzung der Gesetze oder als Ersatz für fehlende Gesetze in Betracht kommen. Gegenüber der ursprünglichen Fassung des Bundesrates, welche neben den Verbandsvereinbarungen auch Verbandsbeschlüsse erwähnte, entschied die Kommission, dass es sich immer um Vereinbarungen handeln müsse.

Eine sehr ausgedehnte Diskussion entstand über die Frage, ob die Verbände auch ermächtigt werden sollen, Beschlüsse über Preisfestsetzungen zu fassen und sie für ihre Berufskollegen allgemeinverbindlich erklären zu lassen. Es wurde der Antrag gestellt, dies durch den Verfassungstext ausdrücklich auszuschliessen. Aus der Mitte der Kommission wurde darauf verwiesen, dass im Gebiete der Uhrenindustrie ein gewisser staatlicher Zwang für Preisschutzabreden der Verbände sich bewährt habe. Von anderer Seite wurde gewünscht, dass auch für andere Gruppen der Exportindustrie ähnliche Massnahmen wünschbar und notwendig wären. Man betonte dabei, dass die Rücksichtnahme auf ausländische Konkurrenten diese Industrieverbände davon abhalten werde, allzu hohe Preise festzusetzen. Der Vertreter des Bundesrates machte hiebei darauf aufmerksam, dass es gefährlich wäre, ganz allgemein Preisvereinbarungen der Verbände auch für alle Nichtzustimmenden verbindlich zu erklären. Die freie Berufsbildung müsse als Marktregulator erhalten bleiben, schon im Interesse der internationalen Konkurrenzfähigkeit des Landes. Es werde auch nicht angehen, grundsätzlich die direkt für das Ausland arbeitenden Industriellen anders zu behandeln als die Inlandindustrie. Aus diesem Grunde habe der Bundesrat die Preisvereinbarungen nicht erwähnt und damit ausgeschlossen.

Die Kommission stimmte mehrheitlich dem Text des Bundesrates zu. Sie beschloss aber ferner, das Departement einzuladen, der Kommission in einer nächsten Sitzung darüber Bericht zu erstatten, ob nicht ausnahmsweise Preisfestsetzungen von Verbänden in geeigneter Weise geschützt werden könnten.

Der Fremdenverkehr in der Schweiz

im November 1937

Vom Eidgenössischen Statistischen Amt

Wie in den drei Vorjahren bleibt die mittlere Bettenbesetzung aller schweizerischen Gaststätten in dem für den Fremdenverkehr stillsten Monat auch dieses Jahr unter 20 Prozent. Die kleine Erhöhung der durchschnittlichen Besetzungszahl von 18,2 auf 18,9 Prozent ist weniger auf die Zunahme der Logiernächtezahl von 59000 auf 59400 zurückzuführen als auf den Umstand, dass 250 Betriebe mit 3400 Fremdenbetten weniger meldeten als im November des letzten Jahres. Die Zahl der Arrivés hat ebenfalls etwas zugenommen.

Wohndat der Gäste	Arrivés		Logiernächte	
	November 1936	November 1937	November 1936	November 1937
Inland . . .	104 137	104 696	366 481	368 495
Ausland . . .	34 439	35 372	223 325	225 262
Zusammen	138 576	140 068	589 806	593 667

Im Gegensatz zu allen Monaten seit der Abwertung des Schweizerfranks besteht im Berichtsmontat kein wesentlicher Unterschied mehr in der Beteiligung der In- und Auslandsgäste an der Frequenzsteigerung.

Im Oktoberbericht wurde ausgeführt, dass die Hotels und Fremdenpensionen in den Fremdengebieten durchschnittlich schwächer besetzt gewesen seien als in der übrigen Schweiz. Diese Feststellung gilt in verstärktem Masse für den November. Von 100 verfügbaren Hotelbetten waren im Mittel in den Fremdengebieten 11, in

der übrigen Schweiz 20 besetzt; für die Fremdenpensionen sind die entsprechenden Zahlen 19 und 42.

Bezeichnend für die geringe Bedeutung des Fremdenverkehrs während dieser Jahreszeit ist auch, dass gegen 1700 Betriebe mit 85000 Fremdenbetten geschlossen waren. Werden diese Gaststätten bei der Berechnung der Bettenbesetzung mitberücksichtigt, so ergibt sich für alle Gaststätten einschliesslich Fremdenpensionen und Sanatorien eine Besetzungszahl von 10 und für die Hotels und Gasthöfe allein eine solche von 7 Prozent.

Der im Vormonat eingesetzte Frequenzrückgang in der Fremdenverkehrsbranche nimmt seinen Fortgang. An der Abnahme der Logiernächtezahl um über 11000 Einheiten sind die Inlandgäste mit über 4000, die Auslandsgäste mit über 7000 Einheiten beteiligt.

Die über dem Landesdurchschnitt liegenden Besetzungszahlen im Bundesland und in den Waadtlandschen Alpen sind wieder zu erklären durch den ständig guten Besuch der Kurorte Davos und Leysin. Beide Gebiete verzeichnen gegenüber dem Vorjahre eine Frequenzzunahme, die zur Hauptsache den Gästen aus dem Ausland zu verdanken ist.

Während Lausanne und Genf niedrigere Besetzungszahlen meldeten als letztes Jahr und der Gästebesuch in Basel und Zürich stationär blieb, verzeichnet Bern eine Zunahme der Logiernächtezahl.

Der Fremdenverkehr im November 1937. — Fremdengebiete und Kantone.

Fremdengebiete Kantone	Geöffnete Betriebe	Fremden- betten	Arrivés		Logiernächte		Bettenbesetzung %	
			Schweizer- gäste	Ausland- gäste	Schweizer- gäste	Ausland- gäste	Nov. 1936	Nov. 1937
Fremdengebiete:								
Graubünden	522	12 391	5686	1 162	56842	35745	20,5	24,9
Berner Oberland	263	6 457	2 793	509	13 323	7 646	7,3	7,7
Zentralschweiz ¹⁾	796	13 718	10 275	1 819	25 793	4 650	7,3	7,4
Säntisgebiet ²⁾	768	9 773	8 419	1 033	25 475	2 949	7,7	9,7
Tessin	631	10 998	4 593	2 272	28 856	20 133	15,2	14,8
Genfersee ³⁾	357	13 296	11 012	8 999	44 716	67 089	30,3	28,0
Alpes vaudoises	148	4 426	667	493	26 352	27 641	37,8	40,7
Jura ⁴⁾	311	3 480	5 490	794	11 408	12 48	9,8	12,2
Wallis	176	3 608	2 916	381	10 753	7 952	19,1	17,3
Übrige Schweiz:								
Kantone: ⁵⁾								
Zürich	308	7 233	15 990	8 814	46 450	33 723	36,7	36,9
Bern ⁶⁾	261	5 006	14 306	2 635	28 807	8 524	23,3	24,8
Glarus	88	1 351	850	54	3 101	127	7,4	8,0
Freiburg	136	1 761	2 138	287	4 218	1 090	15,5	10,0
Solothurn	107	1 793	3 549	367	6 674	1 050	12,6	14,4
Basel-Stadt	41	2 119	5 041	4 879	10 060	8 897	29,7	29,8
Basel-Land	80	1 044	884	61	4 584	372	13,7	15,8
Schaffhausen	39	658	1 403	102	3 078	418	19,5	17,7
Aargau	213	2 996	3 705	334	10 353	1 243	12,4	12,9
Thurgau	163	1 731	2 569	225	5 447	463	9,9	11,4
Vaud ⁷⁾	52	725	1 210	62	2 055	302	10,4	10,8
Schweiz	5469	104 564	104 696	35 372	368 495	225 262	18,2	18,9

¹⁾ Kantone Luzern, Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Zug. ²⁾ Kantone St. Gallen, Appenzel A.-Rh. und L.-Rh. ³⁾ Kanton Genf und waadtlandschen Gemeinden am Genfersee. ⁴⁾ Kanton Neuenburg, Berner und Waadtländer Jura. ⁵⁾ Ohne Betriebe mit 3 und 4 Betten. ⁶⁾ Ohne Oberland und Jura. ⁷⁾ Ohne Gemeinden am Genfersee, Oberland und Jura.

Frage und Antwort

107. Frage: Wie eignen sich X-Platten, hart, als Wandbekleidung hinter der Waschoilette? Welche Erfahrungen hat man damit gemacht?

Antwort: Wir haben diese Frage sowohl einem führenden Architekten, wie einer angesehenen Installationsfirma der sanitären Branche vorgelegt. Beide raten ab. Die betr. Platten sind ein Holzprodukt. Werden sie nass — was sich früher oder später kaum vermeiden lässt — so ist stets mit einer relativ raschen Zerstörung zu rechnen. Hinter dem Waschtisch sollte man entweder Glanztermit, Glas, Duroplatten oder Kacheln (teuer!) anbringen.

108. Frage: Kennen Sie eine mechanische Vorrichtung, um vom Geflügel Federn und Haare restlos und ohne Beschädigung der Haut entfernen zu können?

Antwort: Es ist kürzlich ein elektrischer „Geflügel-Senger“ geschaffen worden, der aus einem verwickelten Stahlrohr Kunsthaarzgriff besteht. Unter der Wirkung des Stroms wird das Rohr rotglühend und senkt durch leichtes Darüberstreifen alle Härchen und Fläumchen restlos ab, ohne Verletzung der Haut. Ein besonderes Schutzblech macht den Gebrauch für das Personal gefahrlos. Auf Wunsch können wir Ihnen einen Prospekt verschaffen. Immerhin

sollten Sie sich Probebenützung ausbedingen, da es sich um eine erst kürzlich geschaffene Erfindung handelt.

109. Frage: Was gibt es für empfehlenswerte Maschinen zur Herstellung der üblichen Frühstücks- und Restaurations-Butterportionen? Gibt es für mittelgrosse Betriebe eine leistungsfähige Maschine, die im Preise nicht über Fr. 100.— bis höchstens Fr. 150.— zu stehen kommt?

Antwort: Wir lassen Ihnen separat die Prospekte zweier führender ausländischer Firmen zugehen. Sie wollen daraus ersehen, dass sich die billigste Konstruktion auf etwas über Fr. 160.— stellt, doch können damit nur Portionen von 5 und 10 oder 7½ und 15 Gramm hergestellt werden. Eine andere Konstruktion stellt sich auf rund Fr. 220.—, doch können damit beliebige Portionen von 5—30 Gramm hergestellt werden, immer in Zwischenstufen von 2½ Gramm. Eine weitere Konstruktion für Gewichtsgrenzen zwischen 5 und 17½ Gramm, ebenfalls in Abstufungen von 2½ Gramm regulierbar, kostet ca. Fr. 15.— weniger. Die Notierungen verstehen sich durchwegs ohne Transport- und Zollspsen. Vielleicht ist ein Leser der „Hotel-Revue“ in der Lage, noch vorteilhaftere Bezugsquellen zu nennen bei qualitativ einwandfreier Ausführung.

Marktmeldungen

DER WIRTSCHAFTLICHEN BERATUNGSSTELLE S.H.V.

I. Gemüsemarkt: Spinat per kg 50—60 Rp.; Rosenkohl per kg 60—80 Rp.; Weisskabis per kg 20—30 Rp.; Rotkabis per kg 30—35 Rp.; Kohl per kg 30—35 Rp.; Blumenkohl, gross, per Stück 80—90 Rp.; Blumenkohl, mittel, per Stück 60—70 Rp.; Blumenkohl, klein, per Stück 40—50 Rp.; Kopsalat per Stück (ca. 300 g) 25 Rp.; Endiviasalat per Stück 15—20 Rp.; Brüsseler Chicorée per kg 80—90 Rp.; Nüsslisalat per 100 g 20—25 Rp.; Karotten, rote, per kg 20—30 Rp.; Randen, roh, per kg 15—20 Rp.; Schwarzwurzeln per kg 50—60 Rp.; Sellerieknollen per kg 50—60 Rp.; Zwiebeln per kg 30—40 Rp.; Lauch, grün, per kg 30—40 Rp.; Kartoffeln per 100 kg 11—13 Fr.; Tomaten per kg 100—110 Rp.

II. Früchtemarkt: Trauben per kg 120—150

Rp.; Äpfel, Standardware, per kg 30—50 Rp.; Kontrollware per kg 25—30 Rp.; Kochäpfel per kg 15—20 Rp.; Birnen, Standardware, per kg 60—70 Rp.; Kochbirnen per kg 30—40 Rp.; Baumnüsse, grosse, per kg 120—140 Rp.; Baumnüsse, mittlere, per kg 70—90 Rp.; Orangen per kg 60—80 Rp.; Mandarinen per kg 60—70 Rp.; Zitronen per Stück 7—9 Rp.; Bananen per kg 130—150 Rp.; Kastanien, grosse, per kg 60—70 Rp.; Kastanien, gewöhnliche, per kg 50—60 Rp.

III. Eiermarkt: Trinkerier per Stück 17—18 Rp.; gewöhnliche Eier per Stück 16—17 Rp.; ausländische Eier per Stück 13—14 Rp.; alles Grösse 53—60 Gramm, leichtere Ware billiger.

IV. Diverses: Bienenhonig, inländ., per kg 4.20 bis 4.50.

Erhöhung landwirtschaftlicher Produktenpreise

Die von der Schweizerischen Zentralstelle für Schlachtviehverordnung durchgeführte Erhöhung der Abgabepreise von Importvieh hat bereits in verschiedenen Konsumenten zu **Erhöhungen der Fleischpreise** geführt. Zur weiteren Sanierung des Milchmarktes wurde nun auch der Abgabepreis für eingesottene Butter um Fr. —30 per Kilogramm erhöht. Man spricht ferner von einem Preisaufschlag von 1 Rappen per Liter, der auf Konsummischungen erfolgen soll, ferner von einer Erhöhung des Käsepreises im Detailhandel des Inlandes um Fr. —30 das Kilo, sowie von einer Heraufsetzung der Preise von Koch- und Tafelbutter.

Wir haben schon wiederholt auf die unheilvolle Preispolitik auf dem Milch- und Viehmarkt hingewiesen. Der Milchpreis jagt den Fleischpreis, und wenn er ihn eingeholt hat, jagt der Fleischpreis den Milchpreis. Für die Hotellerie und das gesamte Gastgewerbe hat diese Preispolitik der landwirtschaftlichen Verbände weittragende Folgen. Es wird zu einer dringenden Notwendigkeit, dass sich die Vereinsorgane des Gastgewerbes offiziell mit dieser Preispolitik befassen und bei den zuständigen Stellen Protest einlegen.

Angestellten-Weihnachtsfeier im Hotel Stordien, Schönenwerd

Es wäre schade und im Interesse des schönen, vorbildlich guten Verhältnisses zwischen Dienstpersonal und den Vorgesetzten, Herrn und Frau Schmidt-Keller, ein Versäumnis, wenn nicht nachträglich noch die so innig und heimelig verlaufene Weihnachtsfeier in Kürze erwähnt würde.

Längst eingelebtem lüblichem Brauch gemäss wurde am Weihnachtsabend dem Anlass entsprechend Feierabend gemacht, das Haus geschlossen, um in weihnachtlicher Stimmung im grossen Saal sich zu versammeln sowie miteinander und einander zu erfreuen. Die schon Weihnachtsgedanken vermittelnde Ansprache unseres Patrons löste auch dankbare Stimmung aus, dafür, dass es uns vergönnt war, in friedlichen Verhältnissen unseres Vaterlandes im allgemeinen, und als Personal mit unserem verehrten Chef und dessen Familie im besonderen das Fest der Christenheit feiern zu dürfen, welches neben der Verteilung der sinnig und praktisch ausgesuchten Geschenke, durch die Ehrung von zwei verdienten Angestellten noch ein besonderes Gepräge erhielt.

Unsern seit zwanzig Jahren zur Zufriedenheit von Vorgesetzten und Gästen servierenden „Miggi“ (Fr. Miggi Meier) konnte zur Freude aller das Diplom des S. H. V., sowie eine goldene Uhr als besondere Überraschung und als Dank und Anerkennungszeichen überreicht werden, während unser Küchenchef, Herr Willy Breitenstein, für fünfjährige treue Dienste mit dem Diplom ausgezeichnet werden konnte. Den beiden Jubilaren sei für ihren vorbildlichen Fleiss und ihre Treue auch an dieser Stelle Dank und Gratulation ausgesprochen. Möge die Erfassung des Weihnachtsgedankens das Jahr hindurch auch weiterhin in treuer, friedlicher Zusammenarbeit zum Ausdruck kommen. Der Abend war schön und wird uns unvergessen bleiben. M.

Folgen verfehlter Milch- und Viehpreispolitik

Hierzu schreiben die „Basler Nachrichten“: „Fühlbare Verteuerung der Lebenshaltung, Lohndorderungen, Lohnkämpfe und soziale Erschütterungen, Verteuerung der gewerblichen und industriellen Produktion, neue Einbusse des Preisvorteiles aus der Abwertung, neue Erschwerung der Konkurrenzfähigkeit auf dem Weltmarkt. Dann: Neue finanzielle Stützungsaktionen nicht nur für die Landwirtschaft, sondern auch für den Export und den Fremdenverkehr, was schliesslich wiederum untragbar wird. Und der Ausweg? Einmal haben wir einen gefunden bzw. er ist uns aufgezwungen worden, es war die Abwertung.“

Die seit Jahrzehnten verkehrte aufgezwogene Agrarpolitik ist sozusagen der ausschliessliche Grund für den Fall des Schweizerfranks gewesen, sie hat die allmähliche naturbedingte Anpassung an das internationale Preisniveau verhindert.

Soll nun das alte Spiel weitergehen, bis wir in einigen Jahren unfehlbar die Abwertung II erleben, trotz allen Schwüren, dass so etwas nie in Frage komme?

Sprachprüfungen der Britischen Handelskammer

Im Interesse der Förderung des Sprachstudiums, speziell der Erlernung der englischen Sprache in der Schweiz, veranstaltet die Britische Handelskammer in Basel auch dieses Jahr wieder die Prüfungen in der englischen Sprache mit Diplomierung erfolgreicher Kandidaten. Die Examen werden in den grösseren Städten durchgeführt und sind allen Liebhabern der englischen Sprache zugänglich, in erster Linie jungen Leuten mit kaufmännischer Bildung sowie anderer gewerblicher Berufsarten (auch Hotellerie). Sie erstrecken sich auf schriftliche und mündliche Prüfungen, Übersetzungen, Aufsätze, Diktate usw.

Die nächsten Examen finden statt am 3. März mit Anmeldungstermin bis 28. Februar 1938. Der Anmeldung ist der Betrag von Fr. 10.— beizufügen.

Nähere Auskünfte und Anmeldeformulare sind erhältlich bei der Britischen Handelskammer für die Schweiz, Hauptstz Basel, oder Place St. François 3, Lausanne.

Ausserordentliche Fahrpreismässigung für Ausländer

Wie der Kommerzielle Dienst der SBB. (Sektion Personenverkehr) mitteilt, haben die schweiz. Transportunternehmungen soeben beschlossen, die Frist, während der die ausserordentl. Fahrpreisvergünstigung von 30% für Einzelreisende und von 15% für Gesellschaften und Familien gewährt wird, bis **31. März 1939 auszudehnen**.

Wir kommen auf die Angelegenheit noch näher zurück.

Zum Kapitel: Kapitalzinsen in der Hotellerie

Von einem Vereinsmitglied in der Westschweiz erhalten wir folgende Zuschrift:

In den letzten zwei Nummern „Hotel-Revue“ wurde darüber geklagt, dass trotz Geldflüssigkeit bei den Banken noch Wucherzinsen verlangt werden. Zu Ihrer Orientierung möchte ich heute mitteilen, dass ich für eine II. Hypothek von . . . Franken, von drei Seiten verbürgt und ohne jedes besondere Risiko, ausser 2% jährlichen, vertraglichen Amortisationen noch 5½% Zins bezahlen muss. Trotzdem die Amortisationen und Zinsen bisher immer pünktlich bezahlt wurden, lehnt die Bank jede Ermässigung ab.

Wie der Artikelschreiber in Nr. 3 der „Hotel-Revue“ richtig sagt, kann man die

Namen dieser Banken nicht gut veröffentlichen. Wäre es aber auf dem Korrespondenzweg nicht möglich, die Mitglieder auf dem Laufenden zu halten über Banken, die keine Rücksicht nehmen wollen auf die immer noch notleidende Hotellerie? Es würde dadurch möglich, dass mancher Hotelier seinen Geschäftsverkehr mit solchen Geldinstituten einstellen bzw. vermeiden könnte, die ja heute, mehr denn je, auf der Kundensuche sind.

Es ist unbedingt nötig, dass man solchen Banken etwas zu Leibe rückt. In meinem Fall handelt es sich um ein Institut, das durch Bundesmittel lebensfähig erhalten wurde und bei dem viele kleine Bürgerleute Geld verloren haben, u. a. auch ich selbst.

Aus den Sektionen S.H.V.

Basler Hotelier-Verein.

Nach den Angaben des soeben erhaltenen Jahresberichtes zählte der Basler Hotelier-Verein zu Ende 1937 33 Mitglieder, davon 30 Aktivmitglieder mit Hotelgeschäften und Restaurants. Im Gästebuchverzeichnis des Berichtsjahrs, ähnlich wie in der gesamten Schweiz, eine erfreuliche Steigerung von 176,600 Gästen im Jahre 1936 auf 225,250. Die Logiernächte hatten eine zahlenmässige Zunahme von 53,000 zu verzeichnen. Der Bericht gibt der Hoffnung Raum, die eingetretene Besserung möge weiterhin anhalten, doch wird andererseits auch vor allzu grossen Illusionen gewarnt, namentlich im Hinblick auf die gegenwärtige wirtschaftliche und politische Lage ringsum, die keineswegs geeignet sei, hoffnungsvolle Aussblicke zu erwecken. Auch sollte sich jeder Hotelier darüber klar sein, dass zur Förderung des Gästebesuches die Anstrengungen auf dem Gebiete der Verkehrswerbung fortgesetzt werden müssen, in Verbindung mit vorbildlicher Führung der Hotels und entsprechender Anpassung der Preise an die gebotenen Leistungen. — Im übrigen gibt der Bericht summarischen Aufschluss über die von den verschiedenen Vereinsinstanzen im Laufe des Jahres behandelten Geschäfte, darunter: Nachwuchsfragen, Hotelplan-Scheck, Reorganisation der schweiz. Verkehrswerbung, Hotelführer und Hotelpreise, Vereinbarung mit der Arbeitsrapenverwaltung Basel-Stadt über die Art und Weise der Erhebung des Arbeitsrapens beim Trinkgeldpersonal usw., um aus der Grosszahl behandelten Traktanden nur diese wenigen Hauptfragen zu nennen.

An der ordentlichen Generalversammlung vom 27. Januar 1938, die von den meisten Vereinsmitgliedern besucht war, gelangten die statutarischen Jahresgeschäfte (Bericht des Vorstandes und Jahresrechnung sowie der Vorschlag für 1938) zur Genehmigung, desgleichen die beantragte Beitragsleistung an den Basler Verkehrsverein. Der Vorstand, mit Herrn F. Lutz vom Hotel Kraft am Rhein als Präsident, wurde in der bisherigen Zusammensetzung genehmigt. Es gehören ihm weiter an die Herren A. Brüderlin, Hotel Storchen (Vizepräsident), E. Tritschler (Kassier) und F. Greub, Hotel Hofer, sowie Hs. Gisiger, Hotel Victoria-National, als Beisitzer. — Unter „Diverses“ gelangten verschiedene Reklameangelegenheiten zur Behandlung, wobei Direktor Dr. Riesen vom Zentralbureau S.H.V. gemäss dem Wunsche der Versammlung u. a. auch über eine Reihe wichtiger Fragen, wie Wahlen in den Zentralvorstand, Preisnormierung und Behandlung der Bahnhofbuffets im Hotelführer usw., orientierte. Herr Müller, der frühere Bahnhofrestaurateur, referierte über die neuen Projekte betreffend Regelung der Flugplatzfrage Basel, bei deren Behandlung in der sehr regen Diskussion der dringende Wunsch ausgesprochen wurde, Basel möge auch in der Übergangszeit nicht ohne Flugverbindungen bleiben. Dieser Wunsch verdient umso mehr Beachtung, als offenbar bei der Baukratie in Bern die Tendenz besteht, die Lösung der Angelegenheit auf die lange Bank zu schieben. Der Hotelier-Verein Basel gibt der Hoffnung Ausdruck, dass in dieser für den Verkehr der Rheinstadt lebenswichtigen Frage alle

Tarifabbau bei den S.B.B. *)

Die Generaldirektion der Schweizerischen Bundesbahnen teilt mit:

„In der Presse wurde in letzter Zeit wiederholt die Behauptung aufgestellt, der Verwaltungsrat der Bundesbahnen habe gegen einen allgemeinen Abbau der Personentarif-Stellung genommen. Wenn die Generaldirektion ermächtigt worden sei, die Frage weiter zu verfolgen und mit den Privatbahnen bzw. den an der kommerziellen Konferenz vertretenen Verkehrsinteressenten hierüber Verhandlungen aufzunehmen, so sei das nur geschehen, um einen formell ablehnenden Entscheid zu verschleiern.“

Diese Darstellungsweise ist unrichtig. Die Frage eines allgemeinen Tarifabbaues ist für die finanzielle Entwicklung aller betroffenen Bahnunternehmungen von so schwerwiegender Bedeutung, und die zu erwartenden Wirkungen einer solchen Massnahme sind nach dem Urteil aller Fachleute so ungewiss, dass ein leichtfertiges Experiment auf diesem Gebiet nicht verantwortet werden kann. Vor allem sind die Bundesbahnen nicht frei, für ihren Bereich eigenmächtig einen allgemeinen Abbau der Personentarif vorzunehmen. Zahlreiche Privatbahnen unseres Landes sind tatsächlich — teilweise sogar rechtlich infolge entsprechender Konzessionsvorschriften — gezwungen, auf ihren Linien die jeweiligen bei den

Bundesbahnen geltenden Normaltarife anzuwenden. In Anbetracht der besonderen Lage, in der sich viele Privatbahnen befinden, fallen die möglichen Einnahmehausfälle, die ein allgemeiner Tarifabbau zur Folge haben kann, für sie noch stärker ins Gewicht als für die Bundesbahnen. Unter diesen Umständen leuchtet es ein, dass diese nicht von sich aus Massnahmen treffen können, die auch die Privatbahnen empfindlich in Mitleidenschaft ziehen, vielleicht sogar ihre Existenz gefährden könnten. Infolgedessen konnte der Verwaltungsrat der Bundesbahnen gar nicht anders vorgehen, als die Generaldirektion entsprechend ihrem Antrag zu ermächtigen, zunächst über die Frage des Tarifabbaues mit den Privatbahnen Fühlung zu nehmen.

Abgesehen von diesen Verhältnissen hatte die Besprechung eines allfälligen Abbaues der Personentarif im Schosse des Verwaltungsrates rein orientierenden Charakter. Dabei wurden, wie es bei einer Frage dieser Art und Tragweite nicht anders zu erwarten war, sowohl zustimmende als auch ablehnende Ansichten geäußert. Es wurde aber ausdrücklich beschlossen, die Sache weiter zu verfolgen und abzuklären. Von einer „Beerdigung“ der Tarifabbaufrage kann demnach keine Rede sein.“

notwendigen Vorkehrungen getroffen werden, um eine Ausschaltung Basels aus dem internationalen Luftverkehr zu verhindern.

Im Anschluss an die geschäftlichen Arbeiten fand im Hotel Metropol-Monopol auf Einladung des Vereins ein gemeinsames Nachessen statt, das bei kollegialer Unterhaltung einen gemütlichen Verlauf nahm und allgemein befriedigte. Dem Veranstalter, Herrn Jenny, und seinem Mitarbeiterstab wurde für die Durchführung bestens gedankt. Zur Unterhaltung der Teilnehmer steuerte mit freudigem Beifall aufgenommene Beiträge insbesondere Herr A. Müller bei, der aus seinen eigenen feinfühligem Gedichten vorlas und damit allgemeinen Anklang fand.

Stärkere tschechische Fremdenverkehrsförderung 1938

Um drei Millionen Kc mehr für Fremdenverkehr und Bäderbesuch.

(Korr.) Entsprechend der wachsenden Bedeutung des Fremdenverkehrs für die Tschechoslowakei wird diesem Gebiete von Jahr zu Jahr eine erhöhte Aufmerksamkeit im Rahmen des Staatshaushaltes zugewendet. Was bisher der Entfaltung des Fremdenverkehrs vor allem fehlte, war eine intensive Informationstätigkeit im nahen und fernen Ausland und der Ausbau der Beziehungen mit den grossen internationalen

Touristenverkehrszentren. In der letzten Zeit wurde so manches unternommen, aber noch immer mangelte es an entsprechenden Mitteln, ohne welches eine systematische Werbung auf breiter Grundlage nicht möglich ist. Für das Jahr 1937 standen für die Werbe- und Informationsaktionen insgesamt 5,500,000 Kc zur Verfügung, für das Jahr 1938 werden 3 Millionen Kc mehr bereitgestellt. Durch Propagandaaktionen, welche in grösserem Ausmass durchgeführt werden konnten, ist es gelungen, ein gesteigertes Interesse des Auslandes für die Tschechoslowakei hervorzurufen. Die Erhöhung kommt zum grössten Teil den Verwaltungsausgaben, aber auch den Unterstützungen auf dem allgemeinen Gebiet des Fremdenverkehrs und Bäderbesuches zugute, für Touristik und Wintersport werden im Jahr um 100,000 Kc mehr verausgabt werden, wodurch die für dieses Gebiet zur Verfügung stehenden Mittel einen Gesamtbetrag von 1 Million Kc erreichen.

(Textfortsetzung zweitletzte Seite)

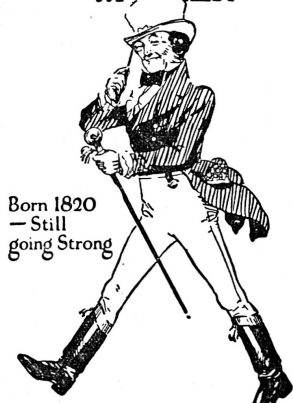
BERNDORF

Bestecke und Tafelgeräte, schwer versilbert

Berndorfer Krupp Metall-Werk A.G., Luzern

DON'T SAY WHISKY — SAY

JOHNNIE WALKER



JOHN WALKER & SONS, LTD., SCOTCH WHISKY DISTILLERS, GLASGOW, SCOTLAND

Schweiz. Generalvertretung: F. Siegenthaler & Cie. A.-G., Zürich, Telefon 33.505

Hotelier geseteten Alters, sprachenkundig, kautionsfähig und zuverlässig, mit tüchtiger Frau sucht Pacht od. Direktion

eines mittleren Hotels, Ein- oder Zweisaison-Betrieb. Später Kauf nicht ausgeschlossen. — Offerten unter Chiffre W. E. 2788 an die Hotel-Revue, Basel 2.

Bekanntschaft

Tüchtige Geschäftsfrau (Witwe), gutsituiert, möchte ebensolchen Fachmann mit eigenem Geschäft, nicht unter 50 Jahren, kennen. Gut. Charakter Bedingung. Gefl. Offerten unter Chiffre P. F. 2801 A an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

Hoteliers!

Wir bitten Sie höflichst, sich für den

Nachweis von Lieferanten-Adressen

stets an die Administration der Hotel-Revue zu wenden.

Flüssige Saife
Opale-Mousse

Von nun an nur:
Fr. 6.—

brutto 5 kg, frei Porto und Bechkanne, gegen Nachn.
Wenn Kanne vorher leer eingesandt, nur Fr. 5.—.
Mild, wohlschmeckend, u. stark schäumend.
Milchglas-Kipper Fr. 5.—
Rumpf & Cie., Zürich

Ich komme

überall hin, um Abschlüsse, Nachtragungen, Neuerrichtungen, Inventuren zu besorgen u. Bücher zu ordnen

Emma Eberhard
Bahnhofstrasse 100, Zürich
Telephon Kloten 937.207
Revisionen - Expertisen

Jakob Fidler
ORIENTALISCH

KEIN NAHT
MIT NACH
GARANTIE
QUALITÄT!

BLEICHERWEG 37 ZÜRICH

Für das Hotel spezialisiert

Littoral Belge HOTEL (150 chambres) à remettre

Très bonne affaire. Capital minimum. Eventuellement propriétaire formé par Société avec personnes capables et solvables. Ecrite sous chiffre L. B. 2809 à la Revue Suisse des Hôtels à Bâle 2.

Ausserst günstig zu verkaufen Kupfergeschirre

einzelnd od. en bloc, für Gas- od. Kohlenheizung, neu verzinkt u. poliert, per kg Fr. 3.—. Empfehlung nicht zugleich für sämtliche Verzinnerarbeiten. Peter Rohr, Verzinner, Schwanden (Gl.).

Büro-Volontärin

Da keine Praxis besch. Gehalt. Offerten gefl. an L. Oetiker, Talstrasse 38, Zürich 1.

Buffetdame, welche schon in leitender Stelle war, sprachenkundig, u. tüchtig, sucht wieder Vertrauensposten als solche, auch als Allein- Gouvernante od. Stütze des Patron

in langen Saison- oder Jahresbetrieb. Besch. Ansprüche. Offerten unter Chiffre F. R. 2818 an die Hotel-Revue, Basel 2.

Zwei junge, tüchtige Zimmermädchen suchen Stellen für die Frühlingssaison

in nur gute Hotels in den Tessin. Gute Zeugnisse stehen zu Diensten. Off. sind zu richten an Harry Iseli, Savoy Sport Hotel, Davos.

Maitre d'hôtel

act. à l'étranger, 35 ans, qualifié, grande expér. clientèle étrang., cherche tel ou chef de service ou Gérant, print. 1938. Ecrite sous chiffre M. M. 2648 à la Revue Suisse des Hôtels à Bâle 2.

JUNGER Koch

Restaurateur, 25 Jahre alt, solid und zuverlässig, sucht Engagement für sofort oder nach Übermittlung als Saucier, Alleinkoch oder Aide de cuisine, entremets-kundig, in Hotel oder Restaurant. Jahresstelle bevorzugt. Offerten gefl. unter Chiffre H. Str. 2808 an die Hotel-Revue, Basel 2.

Hugin
Registrierkasse
Schwedische Fabrik

Tastenkasse
Kleines Format
Grosse Leistung

REGISTRIER-KASSEN „NATIONAL“ OCCASIONEN
in allen Preislagen, mit Garantie

F. ERNST, ING., A.G., ZÜRICH 3
Weststrasse 50-52 Telefon 32.028

Frankfurter Würstchen
Qualitätsvergleich überzeugen
Wiener Würstchen

OTTO RUFF, ZÜRICH
WURST-UND CONSERVEN-FABRIK

Gesucht per sofort nach Graubünden erfahrene, seriöse Erzieherin

Kindertliebend, katholisch, französisch sprechend, zu 2-jährigem Mädchen und 5-jährigem Knaben. Offerten mit Bild und Gehaltsansprüchen, nebst Angabe von Referenzen, unter Chiffre D. A. 2802 an die Hotel-Revue, Basel 2.

Gesucht Partner(in)

für aussicht. Alters-u. Erholungsheim, für Küche oder andere Betätigung. Interesseneinlage erwünscht. Offerten unter Chiffre Z.N. 226 befördert Rudolf Mosse AG, Zürich.

„Winterthur“ - Versicherungen

gewähren vollkommenen Versicherungsschutz zu vorteilhaften Bedingungen.

„Winterthur“

Schweizerische Unfallversicherungs-Gesellschaft Lebensversicherungs-Gesellschaft

Mitglieder des Schweizer Hotelier-Vereins geniessen bei Abschluss von Dritt-Haftpflicht- und Unfall-Versicherungen für das Personal besondere Vergünstigungen.

ZU VERKAUFEN gut gehendes Hotel

im Berner Oberland, von ca. 100 Betten, an Platz mit Winter- und Sommersaison. Selbstreklamation, die kapitalmäßig sind, erhalten Auskunft durch Chiffre R. F. 2817 der Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

ORFÈVRERIE JACOB

Réparations Argenture

Tous travaux concernant l'orfèvrerie de table

Nouveaux alliages d'argent. Méthode exclusive, supérieure et meilleur marché. Demandez renseignements et devis

Suche anzeiger - Moniteur personnel

Offene Stellen - Emplois vacants

Für Chiffre-Inserate Mitglieder Nichtmitglieder
bis zu 4 Zeilen Spesen extra Mit Unter Chiffre
werden berechnet berechnet Adresse Schweiz Ausland
Erstmalige Insertion Fr. 2.— Fr. 4.— Fr. 5.— Fr. 6.—
Jede ununterbrochene
Wiederholung Fr. 2.— Fr. 3.— Fr. 4.— Fr. 4.50
Mehrzellige werden pro Insertion mit je 50 Cts Zuschlag be-
rechnet. — Belegnummern werden nicht versandt.

Barman, tüchtig, für die Sommeraison zur selbständigen Übernahme einer Bar gesucht. Chiffre 1031

Büffettöchter, sprachkundig, in Jahrestelle gesucht. Offerten mit Lohnsprüchen, Bild und Zeugnisabschriften unter Chiffre 1041

Büffeltöchter, nicht unter 20 Jahren, deutsch u. franz. sprechend, in westschweiz. Bahnhofrest gesucht. Lehrzeit 6 Monate. Lohn Fr. 60.— pro Monat nebst Kost u. Logis. Offerten m. Bild u. Zeugnisabschriften an Chiffre 1047

Bureauvolontär gesucht für grosses Hotel in Montreux. Vor- bildung als Kellner oder Koch. Sprachenkenntnisse. Offerten unter Chiffre 1029

Bureauaufkäufer per sofort oder nach Übernähme in Jahrestelle in gutgehendem Betrieb in Zürich gesucht. Selbst- ständige deutsche Korrespondenz und Maschinenschreiben Haupt- bedingung, sowie gute Kenntnisse im Büffeldienst. Es wollen sich nur Bewerberinnen melden, die in ähnlichen Betrieben gearbeitet waren. Offerten mit Zeugnisabschriften, Lohnsprüchen und Altersangeben unter Chiffre 1033

Chefköchin, erstklassige, selbständige, in gutes Haus (40 Betten) in bündn. Höhenkurort für die Sommeraison gesucht. Nur bestmögliche Köche wollen sich melden unter Chiffre 1011

Commis de bar, tüchtig, sprachkundiger, für die Sommer- aison gesucht. Chiffre 1029

Gesucht für Sommer- und Winteraison in Erstklass-Hotel des Engpades: sprachkundige **Saalküchen, Etagenportier, Gläser-Lingere, Lüfter-Conducteur, Economat-Officegouvernante, Küchenmädchen u. Officebedienten, Pächter, Extremetier, Cassereller**. Offerten an Chiffre 1025

Gesucht für Hotel am Vierwaldstättersee f. d. Sommeraison: **Sekretärin**, der 3 Hauptsprachen mächtig, auch in Korres- pondenz bew., vertraut in Buchhaltung, Kassa u. Reception; **Küchenchef**, **Aide**, **Portier**, **Lüfter**, **Saalküchen**, **Servierkellner** für Restaurant u. Kassaal; **Zimmermädchen, Kaffeekechin u. Cassereller, Lingere**. Offerten unter Postfach Nr. 1547, Brunnau. Chiffre 1021

Gesucht in Grand Hotel in Höhenkurort am Vierwaldstättersee: tüchtige, energische u. seriöse **Etagengouvernante** u. eine gewandte, gut präsentierende **Bar- u. Hallentochter**, beide der drei Hauptsprachen mächtig. Saison Mitte März-Mitte Ende Sep- tember. Offerten mit Ausweis über bisherige Tätigkeit, Photographie, Gehaltsansprüchen u. Altersangeben erbeten an Chiffre 1037

Gesucht in gutes Familienhotel Luzerns eine tüchtige L. Lingere (Jahres-Stelle), sowie für die Sommeraison eine tüchtige **Gouvernante**. Offerten mit Bild und Altersangeben unter Chiffre 1042

Gesucht in Hotel des Berner Oberlandes: tüchtige, gewandte **Chefköchin**, evtl. **Alleinköchin**, 1 sauberes, leistungsfähiges **Zimmermädchen**, 1 **Bureau- u. Alltagskellner**. Off. u. Chiffre 1043

Gesucht für Monat Mai in Passantenhotel am Vierwaldstättersee: tüchtiger **Pächter**, **Commis-Aide de cuisine u. Küchen- bursche**, sprachkundige **Restaurationskellner, Allein-Portier u. gewandte Sekretärin**, sowie auch 2 **Officebedienten**. Offerten mit Ansprüchen an Chiffre 1044

Gesucht für Mitte/Ende April in Badhotel (45 Betten): 1 Stütze des Patrons, für Economat u. Bureau-Arbeiten, 1 jüngere, gewandte, sprachkundige **Portierin**, 1 **Allein-Portier** oder auch **Bandienst** machen muss; 1 **Küchen- mädchlein**, 1 **Cassereller-Küchenbursche** für sofort; 1 **Gemüse- kochin**, mit Eintritt Anfang März, evtl. Jahresstellung, mit Zeugnisabschriften u. Photo an Chiffre 1046

Köchin, selbständige, auf 2. April in Kurhaus im Kl. Thurgau gesucht. Offerten mit Zeugnisabschr. an Chiffre 1024

Köchin, tüchtig, in Jahrestellung für neuzeitliche Ernährung (kann angelernt werden) gesucht. Off. m. Lohnsprüchen, Photo u. Zeugnisabschriften an Erholungsheim Finschli, St. Beaten- berg, B. O. Chiffre 1034

Küchen-Gouvernante, tüchtige, wenn möglich gelernte Köchin, in mittelgrosses Hotel Luzerns für die Sommeraison gesucht. Off. an Chiffre 1032

L'hôtel Motta à Rirolo cherche pour la saison d'été: un portier seul, parlant 3 langues, ev. avec aide, un chef de salle, parlant 3 langues. Chiffre 1048

Office-Personal, tüchtige **Officeburschen** und **Officebedienten** in Saison-Restaurantbetrieb gesucht. Nur gut aus- gebildete, seriöse Kräfte wollen Offerten mit Zeugnisabschriften einreichen an Chiffre 1045

Personalzimmermädchen, auch auch im Office und in der Linerie zu helfen hat, zu sofortigem Eintritt gesucht. Offerten an Transipostfach 44282, Neuchâtel. Chiffre 1040

Sekretär-Volontär, junger, sehr gut franz. sprechend, gesucht für ca. 3 Monate als Militärabkömmling. Eintritt 15. Februar. Offerten mit Photographie an Transipostfach 44282, Neuchâtel. Chiffre 1039

Saalküchen, welche über gute Zeugnisse als solche verfügen und an ruhiges und selbständiges Arbeiten gewöhnt sind, werden für kommende Sommeraison in Grand-Hotel, Hotel Holland gesucht. Feiner können ein paar willige Saalküchen berücksichtigt werden. Ausführliche Offerten mit Wohnort- und Altersangeben, Zeugnisabschriften und Photographien sind zu richten an Chiffre 1036

Sekretär-Volontär, seriöser, junger, sprachkundiger, mit guter Handschrift in Passantenhotel der Westschweiz gesucht. Offerten mit Photographie unter Chiffre 1039

Sekretär-Volontär per sofort für Passantenhaus in Jahrestelle gesucht. Nur Bewerber, die eine ähnliche Stelle schon bekleidet haben, wollen sich melden. Handschriftliche Offerte mit Zeugnisabschriften u. Photo an Chiffre 1016

Zimmermädchen, seriöses, arbeitsfreudiges, das auch beim Servieren mithelfen muss, in Hotel (60 Betten) in Locarno gesucht. Französisch unerlässlich. Offerten mit Photo u. Zeugnis- abschriften unter Chiffre 1035

Wir bitten unsere Mitglieder Je- rasche Rücksendung des Offermaterials besorgt sein zu wollen.

SCHWEIZER HOTELIER-VEREIN
Offiz. Stellenvermittlungsdienst „Hotel-Bureau“
Gartenstrasse 46 BASEL Telefon 27.933

Vakanzenliste des Stellenvermittlungsdienstes

Die Offerten auf nachstehend ausgearbeitete offene Stellen sind unter Angabe der betreffenden Nummer auf dem Umschlag und mit Briefkopf-Befuge für die Weiterleitung an den Stellendienst „HOTEL-BUREAU“ (nicht Hotel-Revue) zu adressieren. Eine Sendung kann mehrere Offerten enthalten.

8573 Tüchtiger Aide de cuisine, ca. 21 bis 24jährig, Kaffee- Personalökche, tüchtiger Commis de rang (auch Etagen- service), gutpräsentierende Hallentochter, nicht über 27 Jahre, engl., deutsch, französisch, Lingere-Glättlerin, Sommeraison, mittelgr. Hotel, View.

8580 Sommeraison: Tüchtiges Zimmermädchen, Hotel 100 Betten, Zentralschweiz.

8581 Fille de lingere, dame de buffet-débutante, che de salle, höhe 58, Suisse française.

8587 Tüchtiger Allein-Portier, Hotel 40 Betten, B.O.

8588 Sommeraison: Tüchtige Glättlerin (Fremdenwäsche), jünge- rer Wäscher, Hotel 1. Rg., Interlaken.

Stellengesuche - Demandes de Places

Bis zu 4 Zeilen. — Jede Mehrzeile 50 Cts. Zuschlag.
Schweiz Ausland
Erstmalige Insertion (bis zu 4 Zeilen) Fr. 2.— Fr. 4.—
Jede ununterbrochene Wiederholung Fr. 2.— Fr. 4.—
Postmarken werden an Zahlungstafel nicht angenommen. Voraus- zahlung erforderlich. — Kostenfreie Einzahlung in der Schweiz an Postcheckbureau V. Konto 85. Ausland per Mandat.
Nachbestellungen und die Inserat-Chiffre beifügen! Belegnummern werden nicht versandt.

Bureau & Reception

Chf de Reception-Cassier, Mitte 20er, gute Erscheinung, 4 Hauptspr., mit den Referenzen erkl. Hotels der Schweiz, England und Italien, sucht Stelle auf Sommeraison ab Frühling. Off. an Chiffre 667

Chf de Reception-Cassier-Controleur-Stütze des Patrons, 28 Jahre, Deutsch, Französisch, Englisch, ziemlich italienisch, in Referenzen, im In- und Ausland, wünscht sich Verheirathung zu verändern; Jahrestelle bevorzugt. Offerten gef. unter Chiffre 771

Jeune Suisse, parlant bien le français, assez bien l'anglais et l'espagnol, travaille dans la salle, cherche place comme Secrétaire-volontaire dans la Suisse romande. Diplôme de commerce, steno en 3 langues, dactylo, journal. Chiffre 785

Sekretärin, 24, zuverlässig, gut mss., Deutsch, Franz., engl. S. Stelle in gutes Haus per sofort oder n. Übereink. Offerten gef. unter Chiffre 711

Sekretärin, firm in Buchhaltung, Journal u. Kassawesen, Korres- pondenz (Deutsch, Franz., u. Engl.), mit langjähriger Praxis u. Erfahrung in nur erkl. Häusern, wünscht sich zu verändern. Jahres- stelle bevorzugt. Offerten erbeten unter Chiffre 705

Sekretärin, 22 Jahre, Deutsch, Französisch u. Italienisch, tüchtig u. selbständig, sucht Saison- oder Jahrestelle per sofort oder n. Übereink. Offerten gef. unter Chiffre 705

Sekretärin-Buchhalterin-Kassierin, 26, Deutsch, Franz., engl. in Wort u. Schrift, tüchtig u. erfahren in sämtlichen Bureau- arbeiten, auch in Verträgen, Jahrestelle, Stadthotel bevorz. in Zeugn. u. Ref. Gef. Off. unter Chiffre 772

Sekretärin, 24, zuverlässig, gut mss., Deutsch, Franz., engl. sucht Jahrestelle als Saalküchen in grösseres Hotel. Off. an Chiffre 711

Töchter, 20jährig, Deutsch, Franz., engl. in Wort u. Schrift, sucht Anfangsstellung in gutem Hotel für Bureau u. Reception. Off. an Chiffre 728

Salle & Restaurant

Aide-Barman, bisher **Büffettöchter**, tüchtig u. zuverlässig, Deutsch, Franz., bewandert in Küche, Keller u. Bureau, sucht Stelle ab 1. April. Offerten unter Chiffre 761

Barmaid, fachgewandte, sprachkundig u. gut präsentierend, mit Zeugnis u. Referenzen über mehrjährige Tätigkeit in erstkl. Hotels, sucht Engagement. Chiffre 642

Barman, 4 languages, qualifié, cherche place de saison de prin- temps, en Suisse romande, pour un hôtel de 100 à 150 places. Chiffre 740

Fille de salle, expérimentée, cherche place pour se perfec- tionner dans la cuisine allemande. Bons certificats. Livres de suite. Offres à Rox Richard, St-Triphon-Gar (Vaud). (786)

Junge Tochter, deutsch u. franz. sprechend, sucht Saison- od. Jahrestelle als Saalküchen in grösseres Hotel. Off. an Chiffre 5A 2091 St. an die Schweizer-Annoncen A.-G., St. Gallen. Chiffre 1945

Junge Saalküchen, deutsch, franz., ital. sprechend, sucht Jahres- evtl. Saisonstelle. (Tessin od. Hotel-Ref.) Off. an C. Kellen-berger, Paulstr. 6, Zürich 8. Chiffre 747

Jeune femme de 19 ans, parlant trois langues, cherche place comme Commis de rang, pour le 1er mars dans hôtel du Lac Léman ou du Valais français. Chiffre 723

Kellner, junger, der die Hotelkassachelle absolviert hat, sucht Volontärstelle in Café oder Rest. Eintritt Mitte März oder nach Übereinkunft. Offerten unter Chiffre 743

Mann, junger, tüchtiger, mit guten Umgangsformen, deutsch, franz., engl., italien, u. spanisch sprechend, sucht per sofort oder Sommeraison Stellung als Kellner-Volontär in grösseres Hotel. Gute Ref. Offerten er. an Chiffre 707

Oberkellner oder Chef de Service, jung, tüchtig, guter Orga- nisations, sprachkundig, sucht Engagement. Off. u. Chiffre 782

Obersaalküchen, Vertrauensperson, sprachkundig, m. besten Zeugnissen, auch im Restaurations- u. part-Service versiert, sucht möglicherweise Stelle. Gef. Offerten unter Chiffre 761

Saalküchen, selbständig, sprachkundig, sucht Stelle in gutes Haus. Eintritt sofort. Chiffre 760

Saalküchen-Stütze gesucht für intelligente, deutsch u. franz. sprechende Tochter. Offerten an Frau Schättli, Weissenstein- strasse 30, Bern. Chiffre 787

Saalküchen, junge, deutsch und französisch sprechend, sucht Saisonstelle. Berner-Oberland bevorzugt. Offerten unter Chiffre 787

Cuisine & Office

Apprenti-cuisinier. Jeune homme de 16 ans, cherche place d'apprenti-cuisinier. Adr.: Honoré Gay, Les Verrières. (718)

Cassereller, junger, tüchtiger, mit besten Zeugnissen u. Empfeh- lungen, sucht Saison- oder Jahrestelle als Cassereller od. Küchenbursche. Eintritt Ende Febr. od. n. Übereink. Chiffre 714

Cassereller, mit den Zeugnissen, sucht für sofort Saison- oder Jahrestelle in Hotel, in Hans Burkhalter, Cassereller Hotel Beau Séjour, Château d'Oex. (766)

Cassereller-Helfer, mit den Zeugnissen, sucht Stelle. Offerten unter Chiffre 788

8590 Etagenportier, Zimmermädchen, Hand-Maschinenwäscher, n. Übereink., Oberbärtner, sofort, Jahrestelle, Hotel 1. Rg., Tessin.

8602 1 Saalküchen, nicht über 25 Jahre alt, Hotel 40 Betten, B.O.

8607 Journalführer, 15. Febr. Hotel 1. Rg., Zürich.

8614 Tüchtiger Serviertöchter, erstkl. Rest., Basel.

8614 Kaffeekechin, Mitte März, Hotel 1. Rg., Grb.

8622 Sommeraison: Tüchtiger Saalküchen, Saalküchen, Koch- lehrtochter, April, mittelgr. Hotel, B.O.

8636 Tüchtige Maschinen-Handwäscherin (auch Glätten), Fr. 120.— an April. Saisondauer ca. 7 Monate, Hotel 100 Betten, Lugano.

8639 Alleinportier, Franz., engl. (seiner Uniform erwünscht), Zimmermädchen, sprachk., April, Saalküchen, Deutsch, Franz., engl., tüchtiger, Saalküchen aus der Lehre, in Jahrestelle, Offerten an Hans Burkhalter, Cassereller Hotel Beau Séjour, 40 Betten, Kt. Uri.

8643 3 Shopferinnen, 4 Officebedienten, 2 Commis de rang, Hotel 100 Betten, Baden, Aarg.

8650 Küchenmädchen, mittelgr. Hotel, B.O.

8650 Büffeltöchter (serviertüchtig), Deutsch, Franz., 1. Febr.

8661 Tüchtige Alleinvergnante, mittl. Alters, 2 Saalküchen, Sommeraison, Hotel 80 Betten, Zentralschweiz.

8674 Zimmermädchen, engl., Saalküchen, Zimmerlehrtochter, April, Mai, Hotel 60 Betten, B.O.

8679 Kaffeekechin, Köchin n. Chef, Mitte März, Hotel 70 Betten, Grb.

8690 Zimmermädchen, selbständig, sprachk., Kochlehrtochter n. Chef (Patron), Zimmerlehrtochter, Sommeraison, Hotel 40 Betten, Nähe Interlaken.

Cassereller, 24 Jahre alt, mit guten Zeugnissen, auch mit Heizung vertraut, sucht Stelle nach Westschweiz auf 1. oder 15. März. Offerten unter Chiffre 791

Chf de cuisine, solider, tüchtiger u. nüchtern, ökonomisch gebildeter Mann, mit allen Partien vertraut, pächterse- u. entremetungskundig, sucht ab 15. Febr. Jahres- od. Zweisaisonstelle in gutes Haus von 80–120 Betten. Gute Zeugn. u. Ref. zu Diensten. Gef. Offerten erbeten unter Chiffre 629

Chf de cuisine, 39 Jahre alt, guter Restaurateur, seit 5 Jahren in gleicher Saison, sucht passende Stelle; frei ab Mitte März. Offerten unter Chiffre 763

Chf de cuisine. Homme de confiance, dans la force de l'âge, capable, connaissant la cuisine française à fond, cherche place à l'année ou de saison à partir du 1er mars. Prière d'adresser offres sous Chiffre 790

Chf de cuisine, durchaus selbständig, entremetungskundig, sucht Engagement. Jahrestelle bevorzugt. Offerten unter Chiffre 774

Chf de cuisine, 35 J., tüchtige, mit sehr guten Zeugnissen, sucht Stelle. Offerten unter Chiffre 793

Commis de cuisine sucht per sofort infolge vorzeitigen Saison- schlusses Stelle ins Tessin oder übrige Schweiz. Die Zeugnis- bescheinigung. Edwin Bolliger, Rest. Storch, Schlossstr. (K. Aargau). (654)

Kaffeekechin, 1. jüngere, m. den Zeugnissen, Deutsch, Franz., sucht Jahres- od. Saisonstelle im Tessin ab Febr./März. Offerten unter Chiffre 81198 X an Publicitas, Genf. (587)

Koch, 27jährig, mit nur ganz guten Zeugnissen, ruhiger u. zuverlässiger Arbeiter, sucht Stelle als Chef de partie, Eintritt Mitte März oder April. Offerten erbeten unter Chiffre 716

Koch, 32 Jahre alt, in allen Teilen bewandert, auch mit Restaura- tion vertraut, sucht Stelle. Offerten gef. unter Chiffre 730

Koch, solider, pächterse- u. entremetungskundig, deutsch u. fran- zösisch sprechend, sucht Jahres- od. Saisonstelle als Commis, Aide, Allein-Portier, in Referenzen. Gottl. Grossenbacher, Schmiedberg, Riggelsbach (Kt. Bern). (776)

Koch, 21½ J., deutsch u. französisch sprechend, sucht Stelle als Kellner in Hotel oder Restaurant. Jahresstellung bevorzugt. Gute Zeugnisse zu Diensten. Eintritt März. Offerten unter Chiffre 794

Kochlehrer. Grosser, starker Jüngling, 18 Jahre alt, deutsch und französisch sprechend, mit ausgesprochenem Neigung und Freude zum Kochberuf, sucht auf 20. April 1938 Koch- stelle in grösseres Restaurant. Chiffre 657

Kochlehrer gesucht für kräftigen Jüngling in gutes Hotel. Eintritt wird für 18. Jüngling gesucht. Off. unter Chiffre 779

Kochlehrer. Suche für meinen Sohn, kräftig, gesund u. gekostet, Kochlehrer. Eintritt 15. April oder 1. Mai. Adresse: Kottli, R. Ayrstrasse 30, Horgen (Kt. Zürich). (745)

Kochlehrer für 18jährigen, intelligenten Jüngling, deutsch u. franz. sprechend, Handelschulbildung, in erstkl. Hotel gesucht. Eintritt im Frühling, evtl. früher. Chiffre 751

Kochlehrer wird für 18. Jüngling gesucht. Off. unter Chiffre 747

Kochlehrer gesucht für kräftigen Jüngling (16 Jahre) alt, deutsch und französisch sprechend. Adresse: Paul Brunner, Sonnenröschen, Brig. Chiffre 716

Kochlehrer sucht 21jährige, strebsame und zuverlässige Tochter in Hotel. Eintritt sofort od. später. Offerten unter Chiffre 779

Kochlehrer sucht 17jähriger Jüngling mit 3jähriger Real- schulbildung. Lehrantritt von Ende April an. Offerten und Bedingungen erbeten unter Chiffre 798

Koch-Pächter, 22 J., alt, sehr tüchtig, sucht Jahres- od. Saison- stelle als Aide de cuisine neben Chef. Frei ab 15. Febr. Offerten unter Chiffre 772

Küchenchef, 39 Jahre alt, frei ab April, sucht Jahres- od. Zwei- saisonstelle in nur gutes Haus. Praxis in Erstklass-Hotel und Restaurants. Referenzen u. Zeugnisse zur Verfügung. Offerten unter Chiffre 729

Küchenchef-Alleinköchin, ges. Alters, restaurations- u. pächterse- kundig, sucht für sofort Stelle, auch Auswahl. Besch. Anspr. Evtl. Referenzen. Offerten unter Chiffre 760

Küchenchef, 43 J., in allen Teilen bewandert, sucht Stelle in Zweisaison- od. Jahresstellung. Eintritt 1. April. Chiffre 750

Küchenchef, Schweizer, geseteten Alters, tüchtiger, solider, sparsamer Arbeiter, mit besten Empfehlungen, entremets- und pächterse- kundig, wünscht Sommeraison- oder Jahrestelle in Restaurant. Chiffre 785

Küchenchef, tüchtiger Mitarbeiter, geseteten Alters, mit besten Referenzen, sucht Jahres- oder Saisonstelle auf Anfang März. Offerten erbeten an E. Baumann, Monopol, Amderratt. (789)

Mädchen, starkes, arbeitsfreudiges, welches das Kochen gelernt hat, sucht Stelle als Köchin, wenn mögl. neben Chef. Die Zeugnisse u. Ref. Offerten an Rosa Müller, Steinerstr. 764

Officebursche, deutsch u. franz. sprechend, sucht Stelle in Grossrestaurant oder Hotel. Offerten unter Chiffre 792

Pächter, 33jährig, tüchtig u. sparsam, deutsch, franz. u. italien. sprechend, sucht Stelle auf 10. Febr. in Saison- od. Jahrestelle. Offerten erbeten unter Postfach 24, Pontresina. Chiffre 749

Pächter, ges. Alters, selbständig, mit guten Zeugnissen, sucht Stelle als solcher, Glacier oder Commis-Pächter in gutes Haus. Offerten unter Chiffre 778

Etag & Lingerie

Etagengouvernante, welche in grossen Häusern gearbeitet hat, erfahren u. zuverlässig, sucht Engagement. Chiffre 723

Etagengouvernante, geseteten Alters, sprachkundig, tüchtig und umsichtig im Fache, sucht Stelle in gutes Haus. Chiffre 795

Etagengouvernante (auch als Portierin) sehr guter Fachbildung, perfekt Deutsch, Franz. u. Englisch, etwas Italienisch, 26 Jahre, sucht Stelle für Frühjahr/Sommer/Herbst. Martha Steenerts, Zurich, in der Nähe Oberaaltal, Explanade, Dattwil. (746)

Gouvernante-Anfängerin, tüchtig im Etagenservice, bisher als Zimmermädchen tätig, ges. Alters, sprachkundig, mit guten Ref., sucht Vertrauensstelle od. Stütze. Chiffre 733

Tochter sucht Stelle als Zimmermädchen in Hotel oder Pension. Jahrestelle in der franz. Schweiz bevorzugt. Offerten an Glätten, richten an Chiffre 701

Wäscherin, geseteten Alters, sucht Jahrestelle. Gute Referenzen. Offerten an Fr. M. Kammann, Wäscherin, Angletter-Park-Hotel, Davos-Platz. (700)

Weissmädchen, geseteten Alters, sucht Stelle als 1. Lingere- mädchlein neben Wäscherin. Eintritt kann jederzeit er- folgen. Tessin bevorzugt. Offerten an Marie Klein, Weissenstein- Einsiedeln. (781)

Zimmermädchen, tüchtiges, mit den Zeugnissen aus F.M. Häuser, sucht Saison- oder Jahrestelle in gutgehendem Betrieb. Eintritt n. Übereinkunft. Offerten an G. N. Hauptpostlager, Luzern. (674)

Zimmermädchen, gutempfohlen, sucht Jahres- evtl. Aus- hülfsstelle in Hotel oder Pension. Offerten unter Chiffre 783

Zimmermädchen, 23 Jahre, sprachkundig u. selbständig, sucht Jahrestelle in gutes Hotel. Zeugnisse zu Diensten. Frei ab 15. Febr. Chiffre 780

Zimmermädchen, 27jährig, deutsch und franz. sprechend, sucht Stelle in Hotel nach Basel. Kenntnisse im Saalservice. Zeugnisse und Bild zu Diensten. Chiffre 673

Zimmermädchen, im Service bewandert, deutsch, franz. u. englisch sprechend, sucht Stelle in gutgehendes Hotel. Zeugn. z. Diensten. Offerten an Lina Rohr, Rinken b/Brugg (Aarg.). (759)

Loge, Lift & Omnibus

Alleinportier, 31 J., solid und arbeitswillig, sucht Saison- oder Jahrestelle, auch als Etagenportier. Zeugnisse zu Diensten. Chiffre 678

Congerie, 30jährig, mit 14 Jahren Hotelpraxis, sehr guten Ref. freit u. solid, 4 Hauptsprachen, sucht Jahres- evtl. Sommer- saisonstelle. Frei ab 1. April. Chiffre 753

Conducteur-Telephonist-Litier-L. Chasseur, 25 Jahre, Deutsch, Franz., sehr gut engl., mit besten Zeugn. u. Ref., sucht Stelle. Adr.: Max Richter, Rest. Burg, Lenzburg. (758)

Congerie oder Conducteur, 34 Jahre, tüchtig, zuverlässig u. terend, sucht Jahres- od. Saisonstelle, auch als solcher. Beste Referenzen zu Diensten. Chiffre 767

Congerie-Conducteur-Nachtportier, ges. Alters, in allen Teilen bewandert, deutsch, franz., englisch sprechend, sucht Saison- oder Jahrestelle. Cur. Offerten unter Chiffre 715

Deutscherbursche, 26 Jahre alt, mit Hotelpraxis, Deutsch, Franz. u. etwas Englisch, sucht Stelle als Nacht- oder Baha- portier. Offerten unter Chiffre 768

Hausbursche, 28 Jahre alt, gut präz., mit besten Zeugn. u. Ref., Empfehlungen, perfekt deutsch, franz., italien. u. engl. sprechend, sucht Stelle als Anfangsleiter für allein, Frühlings- oder Sommeraison. Chiffre 754

Hausbursche, Heizer-Reparateur, sucht Stelle. Besorgt auch Kellner u. Gartenarbeiten. Frei ab 1. März, evtl. früher. Offerten an R. Ith, Grand-Hotel, Chateau d'Oex. (769)

Hausbursche-Portier, 28 J., deutsch u. französisch sprechend, sucht Saison- od. Jahrestelle. Gute Zeugnisse. Chiffre 797

Jeune homme, âgé de 22 ans, parlant français et allemand, j. cherche place de garçon de maison. Entrée au début de mars. Faire offres à Jean-Jules Kling, Chaux-de-Fonds. (754)

Portier-Conducteur, 27 J., deutsch, franz., ital. u. zieml. engl. sprechend, sucht Stelle, evtl. als Allein- od. Etagenportier. Frei ab 1. März, la Zeugnisse u. Ref. zu Diensten. Off. erbet. an J. Inhelder, Cond., Hotel Adula, Filins-Waldhaus. (756)

Portier-Chasseur-Litier-Hausbursche, 21jährig, gut präsentierend, franz. u. deutsch sprechend, sucht Stelle als Portier od. Beschäftigung. Zeugn. u. Ref. zu Diensten. H. Jettler, Léopold 68, Tel. 23.743, La Chaux-de-Fonds. (676)

Swiss boy, 22 years of age, requires situation as Libby, Con- ductor or Head-Porter, speaking perfectly German, French and English. Good references from Hotel. Write to O. Piller, The Granville, Dalby Square, Cliftonville, Kent. (705)

Bains, Cave & Jardin

Gärtner-Chauffeur, 29jährig, tüchtiger, 3 Sprachen, ein saubere u. exakte Arbeit gerne, auch sicherer u. solider Autofahrer, sucht auf Frühjahr Dauerstelle. Eigene Uniform. Chiffre 720

Gärtner, tüchtig u. selbständig, in allen Zweigen des Berufes gut bewandert, sucht passende Stelle in Hotel, wenn möglich Jahrestelle. Gute Zeugnisse. Cur. Offerten unter Chiffre 770

Divers

Bursche, 23½jährig, franz. u. deutsch sprechend, sucht sofort Stelle als Chasseur oder Commis (Servierkellner absolviert). Sehr gute Zeugnisse. Chiffre 758

Bursche, 16½jährig, mit guten Manieren, anständig und fleiss., sucht Anfangsstellung in Hotel für Küche od. Haus. Auskunft erteilt: Jugendsekretariat Horgen, Tel. 924.235. Chiffre 726

Bursche, 43 Jahre, sucht Jahres-

8884 Casserolier-Küchenbursche, Passantenhotel, Basel.
 8885 Bureau-Volonär, Hotel 100 Betten, Grb.
 8886 Kochlehrling, nicht unter 18 Jahren, Passantenhotel 50 Betten, grössere Stadt.
 8887 Junges Saaltöchter, Küchenmädchen, Passantenhotel 80 Betten, grössere Stadt.
 8888 2 Saaltöchter, Wäscherin, Sommeraison, Hotel 50 Betten, Kt. Aarg.
 8889 Office-Gouvernante, Etagen-Gouvernante, mehrere Glättnerinnen, Sommeraison, Hotel 1. Rg., Zermatt.
 8890 Junges Zimmermädchen, deutsch, franz. sprechend, Anf. April, kleines Hotel, Interlaken.
 8891 Zimmermädchen, servicekundig (Mithilfe in der Lingerie), franz. sprechend, sofort, Hotel 30 Betten, Kt. Waadt.
 8892 Junges Allein-Zimmermädchen, Ende Febr., Passantenhotel 30 Betten, Ostschweiz.
 8893 2 Saaltöchter, Saaltöchter, 2 Commis de restaurant et étage, Eingangs-gouvernante, Economat-gouvernante-Volonärin, Saucier, Entremetteur, Aide de cuisine, Pâtissier, 1. Lingerie, 2 Hilfspersonen, Privat-Zimmermädchen, Sommeraison, Hotel 1. Rg., Pontresina.
 8894 Wäscherin, mittlgr. Hotel, Kt. Neuenburg.
 8895 Bestqualifizierter 1. Oberkellner, Hotel 1. Rg., Genf. Nur schriftliche Offerten.
 8896 1. Kaffee-Personalköchin, Ostern, Saal-Restauranttochter, perfekt Deutsch, Franz., Engl., Küchenmädchen, Office-mädchen, Casserolier, Küchenbursche-Argentinier, ca. Mitte Mai, Sommeraison, Berg hotel 1. Rg., View.
 8897 Tüchtiges Zimmermädchen, Tourneure für Zimmer und Office, sofort, Bernerli bevorzugen, mittlgr. Passantenhotel, Bern.
 8898 1. Köchin, Hotel 50 Betten, Wallis, Sommeraison.
 8899 2 Saaltöchter, Hotel 50 Betten, Baderot, Ostschweiz.
 8900 Tüchtiger Alleinportier, Lingerie-Glättnerin, Sommeraison, mittlgr. Hotel, View.
 8901 Stütze der Hausfrau-Mithilfe im Bureau, 1. Saaltöchter, 3 Saaltöchter, Kochlehrtochter, Frühling, Hotel 70 Betten, Ostschweiz.
 8902 Pâtissier-Aide de cuisine, 2 Saaltöchtertochter, Wäscherin, Küchenbursche, 2 Office-mädchen, Sommeraison, mittlgr. Hotel, Baderot, Aarg.
 8903 Saaltöchtertochter, Küchenbursche-Casserolier, n. Überreink., Hotel 30 Betten, Baderot, Aarg.
 8904 Kaffee-Angestelltenköchin, sofort, Hotel 100 Betten, Kt. Glarus.

8905 Erstkl. Polier, Grosshotel, St. Moritz.
 8906 Tüchtiger Regimier (Diätische), Fr. 200.—, Commis-Cardemanger, Fr. 140.—, Casserolier, Fr. 110.—, Mai-Sept., Hotel 1. Rg., Ostschweiz.
 8907 Zimmermädchen (evtl. Anfängerin), sofort, erstkl. Hotel, Basel.
 8908 Serviertochter, sofort, erstkl. Restaurant, Basel.
 8909 Office-mädchen, sofort, Hausmädchen, Allein-pâtissier, 2 Chefs de partie, Economat-Küchengouvernante, Argentinier-Wäscher, Casserolier, 2 Küchenmädchen, Sommeraison, erstkl. Hotel, Grindelwald.
 8910 Alleinköchin, nicht über 45 Jahre, S. März, kl. Hotel, Tessin.
 8911 Jungere Buffettochter, Jahresstelle, sofort, Hotel 50 Betten, Graub.
 8912 Sprachkundiges Zimmermädchen, erstkl. Hotel, Tessin.
 8913 Aide-lavasse (20 ans), place à l'année, hôtel ler rg. Genève.
 8914 1. Saaltöchter, Lingerie-Stöperin-Flieckerin, Hotel 50 Betten Tessin.
 8915 Maschinenwäscher, bestempfohlener, Grosshotel, Jahresstelle.
 8916 Obersaaltöchter, Saaltöchter, Lingerie, Gouvernante, Zimmermädchen, Sommeraison, mittelgrosses Hotel, Interlaken.
 8917 Tüchtiger Saaltöchter, Alleinportier, Saaltöchter, Eintritt April/Mai, Hotel 60 Betten, Sommeraison, Ostschweiz.
 8918 Endre März, Hotel 40 Betten, Thunsee.
 8919 Sekretärin-Journalführerin, Sekretär-Journalführer, Oberglättnerin, Sommeraison, erstkl. Hotel, Wallis.
 8920 Saaltöchter, Economat-gouvernante, Etagenköchin, Lingerie-Chasseur, tüchtige Wäscherin, April, erstkl. Hotel, Baderot, Aargau.
 8921 Ier portier, lingerie, femme de chambre, fille de restaurant 2 casseroles, portier d'étage, 2 laveuses, 2 filles de cuisine, communi, fille pour le service des employés, avril, hôtel 100 lits, Oberland bernois.
 8922 Heizer-Mechaniker (Hochdruckheizung, elektr. Ledestation, Wasserschleppanlage), Wäscherin-Grosshotel, Baderot, Aargau.
 8923 Journalführerin, 3 Hauptkassier, Serviertochter für Saal u. Restaurant, Sommeraison, Kurhaus 150 Betten, View.
 8924 Kleinste Hotel-Restaurant, sprachenk., Sommeraison, Hotel 30 Betten, View.
 8925 Serviertochter für Saal u. Restaurant, sprachenk., Buffetlehrtochter, Kochlehrtochter, Jahresstellen, Hotel 40 Betten, Ostschweiz.

8926 Lingerie, Kaffee-Angestelltenköchin, Restauranttochter, Zimmermädchen, Office-mädchen, mittlgr. Hotel, View.
 8927 Alleinportier, selbst, Saaltöchter, engl. sprechend, Saaltöchter, mittl. Hotel, View.
 8928 Kaffee-Personalköchin, tüchtiger Pâtissier, Casserolier, Office-mädchen, Küchenmädchen, kl. Lingerie, servicekundig, Berg-Passantenhotel, Mitte Juni-September, B.O.
 8929 1. Saaltöchter, Deutsch, Franz., Engl., Hotel 60 Betten, View.
 8930 Jungere Köchin, kl. Hotel, Graub.
 8931 Köchin, Zimmermädchen, jüngere Kaffeeköchin, Mitte Februar, Hotel 50 Betten, B.O.
 8932 Jungere Köchin, Mitte Februar, mittl. Passantenhotel, Bern.
 8933 1. Portier, femme de chambre-privée, aide-lingère, février, hôtel 70 lits, Lac Léman.
 8934 1. Saaltöchter, selbständig, sprachenk., Hotel 40 Betten, Graub.
 8935 Zimmermädchen, servicekundig, Saaltöchter, Serviertochter, Alleinköch, März/Mai, Hotel 30 Betten, Baderot, Aargau.
 8936 Tüchtige Restauranttochter, nicht über 28 Jahre, gutpräsentierend, Buffet-Volonärin (aus der Lehre), guelgehendes Restaurant, Bern.
 8937 Cuisinière à café, février, hôtel ler rg., Lugano.
 8938 Selbst. Köchin, nicht über 40 Jahre, Mitte Februar, kl. Hotel, Brunnen.
 8939 Bonne à tout faire, sachant cuire (ménage privée), hôtel ler rg., Vaud.
 8940 Jüngere Köchin, Saucier, 2 jüngere Rôtisseurs, Pâtissier-Entremetteur, Oberkellner, sprachenk., Saaltöchter, Serviertochter, Zimmermädchen, 2 Lingerie, mittl. Berg-hotel mit starkem Passantenverkehr, Kt. Uri.
 8941 Office-Economat-gouvernante, Hotel 1. Rg., Genf.
 8942 Alleinköchin, kl. Hotel, Luzern.
 8943 Office-Kellerbursche, 20jährig, gut präsentierend, 15. Febr., Passantenhotel, Kt. Aarg.
 8944 Wäscherin-Glättnerin, sofort, kleines Hotel, Davos.
 8945 Saaltöchter-Tourneure (Reception, Buchhaltung, Korrespondenz), 1. März, Hotel 1. Rg., grössere Stadt.
 8946 Saaltöchter-Aide de reception, sprachenk., n. Überreink., Hotel 1. Rg., Luzern.
 8947 Hausmädchen, für Lingerie und Putzarbeiten, 15. Febr., Küchenmädchen, 1. März, mittlgr. Passantenhotel, Basel.
 8948 Zimmermädchen, sofort, Hotel 60 Betten, Kt. Neuenburg.
 8949 Saaltöchter, Zimmermädchen, mittlgr. Hotel, View.
 8950 Kochlehrtochter, mittlgr. Hotel, Nähe Interlaken.

9158 Junger, tüchtiger Kochvolontär, gel. Pâtissier, erstkl. Gross-hotel, Zentralschweiz.
Internationaler Personalaustausch
 9144 Commis de rang, 1. April, erstkl. Hotel, Bad Eins (Deutschl.).
 9145 Commis de rang, sofort, erstkl. Hotel, Deutschland.
 9146 Junger Sekretär, sofort, erstkl. Hotel, Brüssel. Interessenten (evtl. Hoteliersöhne), die in der Lage sind, einen jungen Belgier als Sekretär in der Schweiz zu platzieren, wollen sich im Hotel-Bureau unter Beilage von Zeugniskopien mit Bild melden.
 9147 Jüngere Sekretärin, ital. sprechend, erstkl. Hotel, Rom.
 9148 Chef de reception, 4 Hauptsprachen, sofort, erstkl. Hotel, Venedig.

GESUCHT per sofort u. Sommeraison
Chefköchinnen, Hilfsköchinnen, Kochlehrtochter, Buffetlehrtochter, Saaltöchter, Hilfs-Zimmermädchen, Glättnerinnen, Lingeriemädchen, Zimmermädchen, Saaltöchter, Obersaaltöchter, Restaurantköchler.
 Zeugnisabschriften mit Bild an: Hotel-Bureau, Basel. (Platzierungsamt des Schweizer Hotelier-Vereins.)

Spezialkurse:
neu: Tranchieren 21.-26. März
ferner: Mixen, Bar 4.-13. April
 Prospekte sofort auf Verlangen.
SCHWEIZER HOTELFACHSCHULE LUZERN - TELEPHON 25.551

Zu verkaufen!
 In grösserer Ortschaft des Kantons Schaffhausen wird krankheitshalber, bestgeföhrt
Landgasthof
 2 grosse Gebäulichkeiten, wie grosser Gesellschaftsal, Autogarage etc. Rendite nachweisbar. Guter Nebenverdienst zugesichert. In diesem Landgasthof wird keine Landwirtschaft betrieben. Für junge Eheleute in Existenz. Auskunft über Preis und Anbahnung wird auf eingehende Offerten umgehend erteilt. Offert unter Chiffre Z. 7. 222 sind zu richten an Rudolf Mosse A.-G., Zürich.

Zu verkaufen wegen Krankheit eine
Pension am Brienzersee
 25 Betten, 2 Säle, Pass, grosse Küche, 4 gute Keller, Waschk- und Cartenel zu Objekt liegt ganz nahe am See, Post- und Schifffahrt. Das Haus ist tadelloso erhalten. Antritt nach Belieben. Anzahlung Fr. 10.000.—, Kaupreis Fr. 38.—40.000.— Offerten unter Chiffre O. P. 1138 B. an Orell Füssli-Annancen, Bern.

VORTEILHAFT ZU VERKAUFEN (event. zu verpachten)
 komfortabel, mit fliessendem Wasser eingerichtete
Hotel-Liegenschaft (50 Betten)
 Erhöhte, staubfreie Lage, mit prachtvoller Aussicht auf See und Gebirge, umfangreicher Park und Gemüsegarten. Garageplatz. Tennisplatz. Dank des milden Klimas eignet sich das Objekt spez. auch als
Kinder- u. Erholungsheim
 Offerten unter Chiffre Z. O. 35 befördert Rudolf Mosse A.-G., Zürich.

Wir suchen für die Sommermonate am Vierwaldstättersee ein englisch sprechendes
Fräulein
 welches die engl. Stenogr. u. Korrespond. beherrscht u. Masch.-Schreiberin ist. Ebendasselbe eine englischspr.
Obersaaltöchter
 die einem grösseren Betriebe gewachsen ist. — Offerten mit Zeugnis und Photo unter Chiffre T. P. 2812 an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

Direktor
 Hervorragender Fachmann, 5 Sprachen, Leiter eines bekannten, erklässigen Betriebes, wünscht sich zu verändern. Jahres- oder Zweijahresstelle. Gefl. Offerten unter Chiffre T. 2729 an Publicitas, Basel.

Verfretung
 Platz- und Rayonverretungen zum Besuche von Hotels u. Restaurants, für schon eingetübte, bekannte Qualitätsprodukte von seriöser Firma
zu vergeben.
 Für jüngere, selbstbewusste und arbeitsfreudige Verkäufer, die bei dieser Abnehmerenschaft zu Hause sind, ausgezeichnete Chance, vorwärts zu kommen. — Ausführliche Angebote mit Bild sind zu richten unter Chiffre OF 7411 Z an Orell Füssli-Annancen, Zürich, Zürcherhof.

Hôtel 3me ordre
 avec Café-Restaurant, à vendre centre de lausanne. Prix très avantageux. — S'adresser: Berger, Gérant, Grand Pont 10, Lausanne.
 M., 34 ans, célibataire, très sérieux, dévoué, excellent référent, hôteliers recherche emploi
1er main-courantier
 Ecrite sous chiffre D. 51270 X, Publicitas, Genève.

Schweizer, 27jährig, deutsch, französisch, und englisch sprechend, sucht Stelle als
Concierge-Conducteur od. Portier-Conducteur
 in Jahres- oder 2-Saisonstelle. Gute Referenzen zu Diensten. Off. an Charles Amann, 23, Arthur Road, Margate, Kent, England.
 Perfekte
Köchin
 sucht Stelle
 in gröss. Betrieb. Hotel, Sanatorium oder Anstalt. Gute Zeugnisse. Offerten unter Chiffre U 50646 Q an Publicitas Basel.

ENGLAND
 Lerne perfekt Englisch in 3 Monaten, bei guter englischer Familie, Privatstunden von erfahrenem Lehrer, nettes Heim, gute Verpflegung u. schönes Zimmer. Frisches Familienleben. — Preis 2 £ — pro Monat alles inbegriffen. Prima Referenz von ehemaligen Studenten zu Diensten. Roberts, 23, Arthur Road, Margate, an Sea, England.
Gesucht per 1. März
Restaurations-tochter
 tüchtig, fink, perfekt Englisch und Französisch, eventl. Jahresstelle. Offerten mit Zeugnissen und Photo unter Chiffre G.T. 2804 an die Hotel-Revue, Basel 2.

Etagen-Gouvernante
 tüchtig, im Hotelfach versiert, mit In- und Ausland-Praxis, der 4 Hauptsprachen mächtig. Vorzügliche Zeugnisse u. gute Umgangsformen, sucht passenden Vertrauensposten. Frei Mitte März. Offerten unter Chiffre B. R. 2778 an die Hotel-Revue, Basel 2.
 Allererstklassiges, grosses Stadthotel
sucht per ca. 10. März in Jahresstelle:
1 jungen, tüchtigen Caviste
1 Economat-Gouvernante
1 Oberwäscherin
 Offerten mit Zeugnissen und Photo mit nur ersten Referenzen unter Chiffre H. H. 2798 an die Hotel-Revue, Basel 2.

ENGLISCH
 GELAUFGIG GARANTIRT IN **1 MONAT**
 Einziger der Schweiz. Diplom.
 Polyglot School, Vevey 12, Genéve.
Jeune femme
 cherche place dans hôtel ou restaurant comme garçon d'office ou aide de cuisine. Entrée de suite ou à convenir. S'adresser à Jules Chiquet à Alle (J. B.).
Suche für meinen Sohn
 18 Jahre alt, gesund, stark und intelligent,
STELLE ALS
Kochlehrling
 in gutes Haus. Eintritt nach Über-einkunft. Gefl. Offerten an Fr. Schwärz, an Linder, Niederrösch bei Herzogenbuchsee.
Eine gute Stelle
 finden Sie rasch durch den Argus der Presse, Genf (segr. 1896), welcher Ihnen täglich die in der In- u. Auslandspreise erscheinenden Stellenangebote übermitteln. Verlangen Sie Gratisprospekt u. Referenzen. Tel. 44.005.
EHEPAAR
 28 und 29jährig
SUCHT STELLE ALS
Portier und
Zimmermädchen
 für Sommeraison. Gute Referenzen zu Diensten. Offerten erbeten unter Chiffre S. N. 2780 an die Hotel-Revue, Basel 2.
 18jähr. gutempfohlener, katholischer jüngerling, sucht
Kochlehrstelle
 Eintritt kann sofort erfolgen. — Spricht deutsch und französisch. Katholisches Jugendamt Olten.

Hotel-Sekretärkurse
 Spezialausbildung in allen für den modernen Hotel- und Restaurantbetrieb notwendigen kaufmännischen und betriebswirtschaftlichen Fächern, einschliesslich alle Fremdsprachen und höheren Disziplinen. Sonderlehre für den Betriebsführer, Dolmetscher, Traducteur- und Reisebegleitetend. Kurse von kürzerer und längerer Dauer. Dipl. Stellenvermittlung. Jeden Monat Neuaufnahmen. Man verlange Auskunft und Prospekt von **Gademanns Fachschule, Zürich, Gessnerallee 32.**

Directeur
 Suisse, capable, 3 langues, longue pratique, connaissance parfaite de tous services, avec femme au courant de la branche hôtelière, cherche
DIRECTION
 hôtel moyen. Références ler ordre. Offre sous chiffre S. C. 2787 à la Revue Suisse des Hôtels à Bâle 2.

ENGLAND
 Engl. Lehrer, spezialisiert für Sprachunterricht, nimmt in seine Familie Herrn oder Fräulein auf, welche die englische Sprache zu erlernen wünschen. Komfortables Haus in der Nähe des Strandes gelegen. Alle Sprachen. Zivile Freizeit, James Davis (M. R. S. T.), Chardstock, Mickelburgh Hill, Herne Bay, Kent (England).
 Für ein Sommer-Hotel mittlerer Grösse mit gutgehendem Restaurant wird ein
tüchtiger Fachmann zur selbständigen Leitung gesucht
 der auch über die erforderlichen Fähigkeiten, insbesondere über gute Beziehungen zu führenden Reisebüros verfügt, um vielleicht später, mit guten Referenzen, ein gerichtetes Grosshotel zu leiten. Handschriftl. Offerten mit Zeugniskopien, Saläransprüche u. Photo unter Chiffre W. E. 2814 an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

ENGLAND
ECOLE INTERNATIONALE, HERNE BAY
 Englische Sprache und Handelskorespondenz erlernen Sie in *Krätzer Zeit durch Einzelunterricht*. Komfortables Heim, Zimmer mit fliessendem Wasser, diverse Sports, Schulmaterial, alles im Preis inbegriffen. Für weitere Auskunft wende man an H. Duthaler, Pension Elite, Bern, oder direkt an A. H. Cutler, Principal.

Küchenchef
 geseteten Alters, tüchtiger, ökonomischer, der eine feine Küche zu führen versteht, mit guten Referenzen,
sucht Sommeraisonstelle
 Eventl. kurze Sommer- und Winterstelle in erstkl. Haus bevorzugt. Offerten u. Chiffre L. N. 2753 a. d. Hotel-Revue, Basel 2.
 Hotel 1. Rang s u c h t f ü r Sommer-eventuell auch Winteraison nur tüchtigen, zuverlässigen
Berner Oberland
Küchenchef
 Eintritt Juni 1938. Bewerbungen unter Angabe der Lohnansprüche und Referenzen erbeten unter Chiffre B.O. 2811 an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

Tochter
 26 Jahre alt, Französ., Englisch perfekt, mit Buffetlehre,
sucht Stelle als
Buffetdame
 Saison- oder Jahresstelle. — Offerten erbeten unter Chiffre R. S. 2791 an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.
Studenten der englischen Sprache
 sind gebeten vorzumerken
The Thomas School of English
 435/7 Oxford Street, London W.1. Bestes System. Kleine Klassen. Bescheidene Preise. Verlangen Sie Prospekt.

Englische Schule
Oertlimatt-Krattigen
 am Thunersee
 Erstklassige Schreib- u. Sprachschule für **Hotel-fach**, Handel u. Verkehr. Offen für jedermann. Dauer 10 Wochen. 7. März bis 15. Mai 1938. Über 300 Unterrichtsstunden durch engl. dipl. Lehrkraft, Mr. R. J. Paul Williams, M. R. S. T., gov., Head Master (L. C. C. School). Pauschalpreis für Schule und volle Pension Fr. 500.—. Prospekte und Referenzen: Fam. Zahler.

ENGLAND
 Kommt nach Margate am Meer u. lernt perf. Engl. in 3 Monaten. Jed. Kont. in sehr heimatl. Fam. £ 8.0.0 per Monat inkl. Unterricht, W. u. k. liess, Wasser, Gasheizung in Schlafz. Billards und Tafelennis. Mrs. Pearce, The Granville, Daisy Square, Cliftonville, Kent, Engl.

Suche für meinen Sohn, intelligenten und starken Junge mit Sekundarschulbildung,
Stelle als Kochlehrling
 auf nächstes Frühjahr in gutes Haus, am liebsten in der französischen Schweiz. — Gefl. Offerten an W. Sterchi, Hotel Jungfrau Isenluh, B. O.

Grand Hotel und Kurhaus Bad Tarasp (Engadin) sucht für kommende Sommer-Saison (tuchtigen, sprachkundigen
Commis de rang und Saaltöchter
 Offerten mit Zeugniskopien, Photo und Altersangabe an: J. Jacomet, Oberkellner, Z. Tschuggen Grand Hotel, Arosa.

Dame, gut präsentierend, arbeitsfreudig, selbständig in der Führung eines Hotelhaushaltes, Cond. T. Room, sucht Existenz als
Mitarbeiterin
 mit Interessengemeinschaft. — Offerten unter Chiffre A. R. 2819 an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

Eine erstklassige
Chefköchin
 für feines Hotel mit nur wenig Restaurationsbetrieb, für die Sommeraison am Vierwaldstättersee, wird
gesucht.
 Gute Bezahlung, aber nur Offerten einer fähigen Person mit Erfahrung in allen Zweigen des Kochens erwünscht unter Chiffre C. R. 2800 an die Hotel-Revue, Basel 2.

Küchenchef
 Gesucht **allein** für erstkl. Hotel mit 60 Betten. Nur durchaus fähiger Koch (auch Entremets und evtl. Diät) wird berücksichtigt. Gepflegte, erstkl. Küche ist Hauptbedingung. Anstellung Mai-Sept. — Offerten unter Chiffre A. K. 2799 an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

Englische Sprachschule in London
 mit od. ohne Pension
 The Mansfield School of English, 6, Nicoll Road, London N. W. 10
Offerten von Vermittlungsbureaux
 auf Inserate unter Chiffre bleiben von der Weiterbeförderung ausgeschlossen.

Geschäftsführer für Hotels
 liefert prompt und billig
Zentralbureau Schweizer Hotelier-Verein Basel 2
 Gefl. Musterbogen verlangen

REVUE SUISSE DES HOTELS

Bâle, 3 février 1938

N° 5

ORGANE PROFESSIONNEL POUR L'HOTELLERIE ET LE TOURISME

Basel, 3. Februar 1938

N° 5

Sommaire :

Avis mortuaire — L'hôtellerie suisse peut-elle faire de la politique sans parti-pris — A l'Ecole Professionnelle Hôtelière — J. O. Dubois — Inondation de lait et augmentation des prix — Le

trafic touristique en novembre 1937 — Le syndicat des hôteliers de Genève — Expédition de matériel de propagande — La propagande touristique à Genève — Trafic et Tourisme.

L'Hôtellerie Suisse peut-elle faire de la politique sans «parti-pris»?

Suite 3

Nous, en arrivons aujourd'hui à nous demander — dans le but de poursuivre notre petite enquête sur la vaste question de la représentation hôtelière dans les conseils législatifs de la nation — si l'hôtellerie suisse pourrait être à même de «faire de la politique», sans pour cela devoir embrasser, d'une manière ou d'une autre, des doctrines politiques partisans et sectaires.

D'emblée, notre réponse sera affirmative. Il est clair, il est certain que notre hôtellerie doit pouvoir, en raison de sa situation très particulière dans le cadre du pays, faire entendre sa voix et ses opinions par l'organe de représentants qualifiés dans les assemblées législatives, sans devoir être considérée pour cela comme un organisme recherchant uniquement les estrades. Il y a place dans tous nos partis nationaux, attachés à la prospérité économique et générale du pays, à des délégués qualifiés de l'une de nos plus grandes industries nationales.

On nous permettra de commenter et d'analyser notre point de vue.

Nous l'avons vu précédemment, en principe, toute notre politique est soumise, sur les plans fédéral, cantonal et communal, aux doctrines des partis politiques. Il y a sans doute, la possibilité théorique, pour tout citoyen, de faire de la politique dite «sans-parti», et de marcher aux diverses élections sous le seul drapeau de son unique point de vue. Mais en l'espèce, l'indépendance est une impossibilité pratique. Nous en avons parlé dans notre dernier article, et comme nous le signalons, l'hôtellerie étant une création dont le travail profite — et très largement — à l'ensemble de la collectivité nationale, elle doit avoir sa place au soleil dans l'ensemble des partis, qui sont eux-mêmes les représentants de tous les milieux du travail suisse.

Le fait nous semble d'autant plus possible et réalisable, qu'il n'est aucunement nouveau. Si nous prenons l'exemple du Valais, nous remarquons au Grand Conseil de ce Canton que 14 députés y représentent l'hôtellerie, tout en étant attachés à des partis politiques, ou disons mieux, pour être plus précis encore, à des «couleurs politiques».

Et nous touchons là — croyons-nous —, au côté le plus épineux du sujet. Certains ne voient pas de quelle manière, pour les élections au Conseil National, par exemple, l'hôtellerie pourrait et devrait «faire un choix» dans le cadre des divers partis. Car, si une désignation des candidats éventuels sur le terrain cantonal ou communal est relativement facile, elle l'est beaucoup moins sur le plan fédéral.

S'agit-il réellement là d'une situation sans issue?

Nous ne le supposons aucunement.

Il faut avant tout bien se persuader — et c'est peut-être une face du problème sur laquelle il nous faudra revenir — que l'hôtellerie représente en elle-même, non seulement des intérêts privés, les intérêts, disons-le, patronaux, d'une part, et les intérêts des employés d'autre part, mais surtout et avant tout une portion importante de la fortune nationale et de l'économie publique. Le problème doit être envisagé essentiellement à ce propos. Car si nous en arrivons à supposer que l'hôtellerie doit être représentée aux conseils législatifs du pays uniquement pour défendre, soit les points

de vue dits «patronaux», ou soit les revendications dites «ouvrières», nous sortons alors totalement de la question. Je dirai même qu'une telle représentation ne possède nullement sa raison d'être, étant entendu que les associations politiques ou non, qui ont elles-mêmes en mains la défense de ces intérêts-là, et dont la raison de vivre (permettez-moi l'expression) est précisément la mise en œuvre de cette défense, sont déjà représentées dans les assemblées législatives. En ce qui concerne l'hôtellerie, elles ne le sont pas peut-être par des hôteliers, mais les milieux de la branche n'en possèdent pas moins indirectement leurs élus.

En d'autres termes, c'est uniquement la représentation de l'économie hôtelière, sur le plan touristique national et international, qui souffre d'un manque regrettable de mandataires dans les conseils législatifs. Envisagée sous cet aspect-là, et j'ajouterais sous ce seul aspect — car c'est de la prospérité générale du pays dont il s'agit — la question est sérieusement simplifiée et éclaircie.

On admettra volontiers alors que la notion étroite de «doctrine de parti» n'a plus guère sa raison d'être en l'espèce. Il ne s'agit plus que de savoir si l'hôtellerie, comme branche économique, veut embrasser la théorie de la répartition des biens à la mode soviétique, ou admettre l'activité économique de cette industrie selon les conceptions simplement suisses et qui sont celles de tous nos partis nationaux.

La réponse à cette interrogation, me semble-t-il, est d'ores et déjà un fait accompli. Le Valais, le canton de Fribourg, lui aussi, ont tranché la question d'office par leur représentation hôtelière dont nous avons parlé précédemment. Il en est de même de nombreux conseils communaux romands qui comptent, dans leurs rangs, des élus hôteliers.

En principe, je le sais, la S.S.H. s'interdit toute politique. Le fait est compréhensible. Il est même très heureux. Mais il sied encore de s'entendre sur la signification de cette interdiction. En démocratie, tout est en somme «politique». Pris au pied de la lettre, le fait de défendre au Parlement pour M. X. les intérêts du tourisme routier, et pour M. Y. les intérêts du rail — deux branches de l'économie nationale indiscutablement importantes, financièrement, commercialement et économiquement parlant — revient à dire que MM. X et Y «font de la politique». Si nous vivions sous le statut de la corporation, nous n'aurions peut-être pas à rechercher si longuement la définition de ce terme «politique». Mais nous ne croyons pas commettre d'erreur en disant que la S.S.H. s'est interdite, très heureusement il faut le reconnaître, une activité politique dans le cadre d'une série de points précis qui font l'essentiel des programmes des partis de couleurs variées.

Ce qui ne veut pas dire que l'hôtellerie suisse doive pour cela se désintéresser de la vie économique nationale. Et ce serait d'autant plus incompréhensible, que notre hôtellerie est liée à l'évolution et à la situation de cette vie économique publique.

En bref, nous en arrivons à la constatation suivante:

Si l'hôtellerie suisse ne possède aucun penchant pour l'activité strictement «politique» des partis, elle ne s'intéresse pas moins,

et directement, à leurs travaux «économiques». Et c'est dans ce domaine bien défini que sa collaboration doit être envisagée et réalisée. Il tombe sous le sens que la présence et que les travaux de «techniciens» de la branche hôtelière pourraient être du plus vif intérêt, non seulement au point de vue hôtelier uniquement, mais dans tout ce qui touche de près ou de loin à cette industrie: rail, route, tourisme, finances, agriculture (dont l'hôtellerie est une cliente fidèle), viticulture, etc., etc.

Le fait, nous semble-t-il, est démontré dans son ensemble. L'hôtellerie suisse, sans aucunement manquer aux principes qu'elle s'est donnés, peut parfaitement «faire de la politique sans parti-pris».

Il convient désormais — afin d'arriver à une solution pratique en l'espèce —, de savoir si les milieux hôteliers auraient intérêt à défendre des candidatures officielles, lors d'élections populaires, ou s'ils ne devraient s'en tenir qu'à épauler seulement et «officieusement» les candidats prêts à représenter la cause hôtelière dans son ensemble.

C'est une question que nous étudierons en répondant à cette interrogation: «Comment pourrait-on concevoir une juste représentation de la branche hôtelière en politique?», sujet qui fera l'objet de notre prochain article. Pour l'instant, et à titre de conclusion aux quelques lignes d'aujourd'hui, nous remarquerons que l'hôtellerie suisse, à l'image de multiples activités économiques nationales, le commerce, l'artisanat, le gros industrie (etc.) est parfaitement à même d'apporter son savoir, son expérience et ses avis dans les débats des conseils législatifs. Cette collaboration ne saurait être que profitable, non seulement aux intérêts strictement hôteliers, mais encore aux intérêts de l'ensemble du pays.

Ernest Naeff

(A suivre)

A l'Ecole Professionnelle Hôtelière

A côté du cours de cuisine destiné aux élèves réguliers et du cours officiel d'apprentissage pour cuisiniers, l'Ecole professionnelle de la Société Suisse des Hôteliers, à Cour/Le Locle, organise, chaque année, deux cours de cuisine de cinq mois chacun, l'un du 1er septembre au 31 janvier, l'autre du 1er février au 30 juin, dont le but est de fournir à de futurs directeurs d'hôtels les connaissances culinaires générales nécessaires à la direction de la cuisine. Ces cours sont placés sous la surveillance de la commission et du directeur de l'école et donnés par un maître chef de cuisine, engagé à l'année, chargé de l'enseignement théorique et pratique, actuellement M. Lanz. Chaque cours se termine par des examens de théorie et de pratique, à la suite desquels les élèves, dont le nombre est limité à quatre au maximum, reçoivent un certificat portant les notes attribuées pour le travail, l'application et la conduite.

Les examens du premier cours se sont faits, vendredi, en présence de MM. Ch. Fr. Buticaz, directeur de l'hôtel Alexandra, président d'honneur de l'Ecole hôtelière, Werner Müller, directeur du Beau-Rivage, membre de la commission de l'école, Erwin Bertsch, directeur, et Lanz, maître de cuisine. Ont fonctionné comme experts MM. Eugène Keller, chef de cuisine à Beau-Rivage, Ernest Lenz, directeur de l'hôtel du Château à Ouchy, Robert Mojonnet, propriétaire de l'hôtel Bon Accueil à Montreux. Huit des neuf élèves que comptait le cours ont subi l'examen. La matinée a été consacrée aux épreuves pratiques, à la cuisine, où chaque élève devait confectionner seul, entre 8 et 11 heures, une portion à la carte d'un menu donné, par exemple: croûte au fromage, risotto à l'italienne, céleri à la demi-glace, tartelettes aux pommes pour onze

personnes, ou bien entrecôte grillée à la maître d'hôtel, pommes frites, tomates grillées, pouding semoule à l'Anglaise, ou bien: Tournedos sur croûtons, carottes et petits pois au beurre, pommes rissoles, pouding au riz à l'Anglaise, etc., etc.

Pour les examens de théorie, chaque élève tirait au sort, dans un ensemble de vingt-deux sujets, un billet portant trois questions à traiter, par exemple: faites-moi un civet de lièvre, dites-moi la différence entre bombe et glace, dites-moi quelque chose des pâtes (spaghetti Napolitaine, macaroni Milanais, ravioli Nicoise), ou bien: le bouillon et son emploi, dites-moi les bases de pâtisserie, comment faites-vous un poulet rôti? etc., etc. Les notes varient de 10 à 5 (insuffisant). Les quatre notes de l'examen se combinent avec les huit notes décernées pendant le cours. L'examen compte donc pour un tiers dans le résultat final.

Une attention spéciale est attachée au calcul du prix de revient de chaque repas (prix d'achat des denrées et frais généraux, calculés à raison du 50% du prix d'achat) et du prix de vente (prix de revient augmenté d'un bénéfice de 10%), facteur d'une particulière importance pour toute entreprise hôtelière qui ne veut pas travailler à perte.

Voici les quatre premiers diplômés: 1. Erwin Erb, Bâle, note moyenne 9,7. — 2. Joseph Supersaxo, Valais, 9,4. — 3. Peter Wihl, Londres, 9,2. — 4. Mlle Dorle Gutmann, Furth (Allemagne), 9,1. Les notes des quatre autres élèves varient de 9 (bien) à 8 (suffisant).

Le second cours commencera le mardi 1er février.

A. T.

† J. O. Dubois

C'est avec un réel chagrin que nous avons appris la mort subite de M. J. O. Dubois, directeur du Grand Hôtel de la Paix à Lausanne. Avec M. Jules Otto Dubois disparaît un homme qui a honoré son pays. Le défunt était un de nos grands hôteliers qui ont porté le renom de l'hôtellerie bien au-delà de nos frontières. Il avait fait à l'étranger une carrière particulièrement brillante. Né en 1877, le défunt débuta dans divers hôtels de notre canton et de Suisse allemande. Puis il voyagea en Angleterre, en Egypte et surtout dans le midi de la France et amassa ainsi une grande expérience. Puis nous le trouvons comme chef de réception au Caux Palace et au Grand Hôtel de Territet. Peu après, il devient directeur du Régina Palace à Stresa. Au bout de deux ans il assumait celle du Grand Hôtel d'Yéna à Paris.

C'est là que l'atteignit l'ordre de mobilisation de 1914. Le premier lieutenant Dubois répondit

immédiatement à l'appel du pays et demeura au service de la patrie durant toute la durée du conflit mondial. Promu capitaine, il fut affecté au service d'internement de Montreux. Après la guerre, il vint à Cannes diriger le California Palace pendant 17 ans. En août 1935 il obtint la Direction de l'Hôtel de la Paix devenue vacante par suite du décès de M. F. Echenard. Il travailla de toutes ses forces à remonter cette maison durement atteinte par la crise. La mort vient de le frapper en pleine activité. M. Dubois n'était pas seulement un hôtelier d'une haute valeur professionnelle, c'était un beau et noble caractère. Profondément attaché à son métier, extrêmement consciencieux, il se consacrait tout entier à la tâche qu'il avait entreprise.

Nous prions la famille si cruellement frappée dans ses affections les plus chères de bien vouloir agréer nos sentiments de vive et respectueuse sympathie.

R. Ch.



A nos Sociétaires

Nous avons le profond regret de vous faire part de la douloureuse perte que notre Société vient d'éprouver en la personne de

Madame

Veuve Frédéric Décaillet

née Coquoz

Propriétaire de l'Hôtel des Gorges du Triège, à Salvan

décédée à Salvan le 23 janvier 1938, dans sa 79ème année, après une courte maladie.

De

Monsieur

Alfred Mézentin

Président de notre section de Morgins Directeur du Grand Hôtel de Morgins et l'Hôtel de Belmont à Lausanne

et de

Monsieur

J. O. Dubois

Directeur de l'Hôtel de la Paix à Lausanne

décédé subitement le 29 janvier 1938.

Nous vous prions de conserver le meilleur souvenir à ces membres fidèles depuis de longues années

Au nom du Comité central:

Le président central:

Dr H. Seiler.

Inondation de lait et augmentation des prix

Selon les communiqués parus dans la presse quotidienne, l'Union suisse des paysans revendique à nouveau une augmentation du prix de la viande. Elle motive cette demande afin d'encourager l'élevage du bétail de boucherie. Malgré que l'inondation laitière se soit de nouveau accentuée (dans certaines régions les livraisons ont augmenté de 30%) l'on veut en même temps élever le prix du lait. Comme lors de la dévaluation, notre économie nationale serait donc encore une fois mise sens dessus dessous. Généralement une offre abondante de marchandises fait baisser les prix et pour le lait, qui est un de nos produits alimentaires les plus nécessaires, l'on veut faire exactement le contraire; les prix devraient être augmentés et il faudrait que la Confédération verse en même temps de plus fortes subventions!

En outre, il est indispensable de relever qu'il faut être bien naïf pour croire qu'en élevant le prix de la viande on va encourager l'engraissement. Car, les milieux agricoles savent également très bien qu'ainsi l'on cherche beaucoup plus à faire pression sur les autorités compétentes qu'à développer l'élevage du bétail de boucherie. Le public sait parfaitement que par leurs jérémiades continuelles les agriculteurs parviennent à attirer malheureusement toujours à nouveau le cœur de nos concitoyens disposés à les secourir. De même, Berne les écoute volontiers, et ils ont surtout les sympathies des représentants du peuple qui doivent s'assurer tous les 4 ans leur siège au parlement. Mais cela ne doit en aucun cas

continuer ainsi. Car, nous marchons alors en ligne droite à une deuxième dévaluation, ou, pour s'exprimer en d'autres termes, vers une nouvelle crise économique, qui aura pour résultat d'élever encore le coût de la vie en nous mettant dans l'impossibilité de tirer avantageusement parti de la situation du marché mondial. Nous ne voulons pas insister aujourd'hui davantage sur les conséquences que cela peut avoir pour toute notre vie économique et tout particulièrement pour notre industrie d'exportation, le trafic des étrangers et notre hôtellerie. Il semble que nous devrions pourtant avoir tiré certaines leçons des 6 années de crise que nous venons de traverser. C'est pourquoi nous espérons vivement que nos autorités compétentes à Berne ne se laisseront pas trop influencer par les revendications de nos paysans qui exagèrent comme toujours.

La détresse des agriculteurs! Lorsqu'on se promène dans nos campagnes et que l'on jette de temps à autre un coup d'œil dans une de nos fermes, l'on ne peut s'empêcher de désirer vivement qu'en ville et dans nos régions montagnardes, où le paysan montagnard profite si peu de la politique des prix de la Confédération, l'on puisse jouir d'une vie aussi facile et agréable que dans les riches fermes de nos campagnes. D'ailleurs beaucoup de nos paysans sont de notre avis et ne se gênent pas de déclarer qu'ils n'ont jamais eu l'existence plus agréable que durant ces dernières années. Ils conviennent même qu'ils ont très peu souffert de la crise que nous traversons depuis 1930. Ils ne devraient donc vraiment plus exagérer.

Le trafic touristique en novembre 1937

Novembre est le mois le plus calme du trafic des étrangers. Comme ce fut le cas durant les 3 dernières années, l'occupation moyenne des lits de l'ensemble des hôtels suisses est aussi cette année demeurée en dessous de 20%. Il est vrai qu'on note une faible augmentation du pourcentage moyen d'occupation qui passe de 18,2 à 18,9%. Mais cette augmentation est surtout imputable au fait que 250 établissements de plus qu'en novembre 1936, représentant 3400 lits, sont demeurés fermés. Notons toutefois que le nombre total des nuitées a passé de 590.000 à 594.000. Celui des arrivées est également un peu plus élevé.

C'est maintenant la première fois depuis la dévaluation que les hôtes suisses et étrangers participent pour une part égale à l'augmentation enregistrée.

Dans le rapport du mois d'octobre de l'Office de statistique fédéral l'on constate qu'en moyenne les hôtels et les pensions d'étrangers de nos régions touristiques étaient moins occupés que ceux du reste de la Suisse. Cela est encore plus vrai pour le mois de novembre. En moyenne, dans les régions d'étrangers, sur 100 lits disponibles, 11 étaient occupés, ce chiffre était de 20 pour le reste du pays. En ce qui concerne les pensions d'étrangers les chiffres respectifs s'élevaient à 19 et 42.

Le fait que 1700 établissements représentant 85.000 lits d'étrangers étaient fermés montre aussi clairement combien notre trafic des étrangers est peu important dans cette saison. Si, en établissant la moyenne d'occupation des lits l'on tient également compte des établissements fermés, l'on arrive alors à une moyenne de 10% comprenant tous les hôtels, pensions d'étrangers et sanatoriums. Si l'on ne tient compte que des hôtels cette moyenne baissera à 7%.

Il faut encore relever que la diminution du chiffre des hôtes constatée dans la région du Lac Léman durant le mois dernier, continue. Les nuitées ont à nouveau diminué de plus de 11.000. Ce chiffre comprend 4000 suisses et plus de 7.000 étrangers.

Les établissements des Grisons et des Alpes vaudoises ont à nouveau enregistré des pourcentages d'occupation supérieurs à la moyenne du pays. Ils s'expliquent par le fait que Davos et Leysin sont toujours très visités. Ces deux régions ont été plus fréquentées que l'année dernière. Ce résultat est principalement dû aux étrangers. Alors que les chiffres de Lausanne et de Genève sont inférieurs à ceux de l'année dernière, ils sont demeurés stationnaires à Bâle. Berne enregistre une augmentation des nuitées.

Le syndicat des hôteliers de Genève

L'assemblée générale annuelle du Syndicat des Hôteliers de Genève a eu lieu mardi dernier le 25 janvier. Du rapport fort intéressant du Président, Monsieur A. Auber, nous extrayons les passages suivants:

L'activité du Syndicat des Hôteliers de Genève en l'année 1937 a été caractérisée par un accroissement de nos préoccupations concernant les questions professionnelles et sociales qui jusqu'alors ne nécessitaient pas le temps et l'attention que nous devons vouer présentement à ces problèmes. L'évolution des conditions économiques à fin 1937 fut moins encourageante qu'au début de l'année dernière, et conséquemment, nos hôtels en pâtirent.

La reprise sur laquelle on s'était plu à échauffer tant d'espérer, offre chaque jour de nouveaux symptômes de fragilité.

L'application, dans le Canton de Genève, de la loi Duboule sur les Contrats collectifs de travail a retenu l'attention vigilante de la commission professionnelle, chargée d'élaborer une convention applicable à l'hôtellerie de notre Canton. Présidée par Monsieur Ch. Mayer, cette Commission s'est réunie dès le mois de mars en de multiples séances. Elle a mis sur pied un projet de contrat qui a été adressé simultanément au Bureau Central de la Société Suisse des Hôteliers, au Secrétariat Romande de l'Union Helvétique et à la Corporation genevoise des employés d'hôtels. Si nous n'avons pas encore discuté avec les représentants des groupes d'employés, il y a eu par contre échange de correspondance et entretiens préliminaires. Ce Contrat collectif, qui acquiert force obligatoire générale conformément à la Loi Cantonale, votée l'année passée, fixera la durée du travail, le temps d'essai et durée de l'engagement, les salaires fixes, à pourcentage et prestations du patron, un règlement pour: repas hebdomadaire, Vacances, Service militaire, Assurances d'accidents, Maladie, Assurance contre le chômage et Attestations et certificats.

Recemment, dans une séance, tenue en la salle de l'Alabama, nous avons, une fois de plus, déclaré que les hôtels existants sont, dans les conjonctures actuelles, tout à fait suffisants quant au nombre. Ils peuvent offrir à la clientèle étrangère, tout ce qu'elle peut demander sans qu'il y ait utilité de créer un nouvel hôtel de luxe, lequel entre parenthèses, n'attirera pas de nouveaux étrangers comme d'aucuns ne le cessent de le croire. Tant que la situation actuelle existera, les Autorités doivent poursuivre leur politique restrictive, basée du reste sur l'Arrêté fédéral interdisant la création, ou l'agrandissement d'hôtels et pensions.

L'année 1936, dans un certain nombre de pays, avait vu se manifester les signes avant-coureurs d'une reprise de l'activité économique. L'influence du relèvement mondial qui commençait à se faire sentir avant l'été a profité à l'hôtellerie genevoise, pendant le premier semestre. Le mouvement s'affirma et s'étendit, il sembla mettre le point final à une crise dont la durée avait été si longue et le poids si lourd pour notre industrie. Mais ce mouvement de reprise fut bientôt ralenti et même paralysé par les événements qui modifièrent son évolution. Si pendant les sept premiers mois, nous avons constaté une progression intéressante de nos affaires, nos prévisions furent dans les mois qui lui suivirent complètement déjouées. La nouvelle dévaluation du franc français au début de juillet, l'incertitude de la situation internationale, le régime de restrictions sur les devises, appliqué dans beaucoup de pays, tous ces facteurs eurent une influence défavorable sur le développement de notre saison touristique. Je ne crois pas me tromper en disant que dans son ensemble l'année 1937, pour avoir été moins mauvaise, n'en reste pas moins déficitaire pour la plupart des hôtels. Les chiffres fournis par les statistiques peuvent passer pour favorables, mais la brièveté des séjours et la nouvelle mode des voyageurs de restreindre trop leurs dépenses dans les hôtels, ne permettent pas un accroissement normal des recettes correspondant aux charges et dépenses de toutes sortes, auxquelles nous devons faire face. La débacle boursière des derniers mois, la tension des événements politiques, financiers et sociaux dont vous pouvez suivre les ravages au jour le jour, ont eu une répercussion fâcheuse sur nos établissements pendant le dernier trimestre de l'année. Il serait vain d'espérer une amélioration sensible du mouvement des voyageurs sans l'abolition des restrictions sur le trafic des devises. On ne sortira du cercle vicieux dans lequel se débat le monde que par un accroissement général des échanges, notamment du tourisme. Dans une ambiance économique caractérisée par une grande incertitude et de brusques modifications, il n'est guère possible de faire des pronostics. Nous voudrions entrevoir une période d'apaisement de

la situation internationale et une stabilité monétaire afin de permettre à l'activité économique mondiale, dont dépendent nos hôtels, de poursuivre, dans une atmosphère de sécurité indispensable, son heureux développement.

Monsieur Auber, ayant décliné toute réélection, M. F. Cottier lui succède à la présidence du Syndicat des Hôteliers, MM. Ch. Mayer, M. Muller, Martin et Leppin sont élus membre du Comité. P.S.

La propagande touristique à Genève

Depuis quelques temps les milieux genevois intéressés commencent à se montrer inquiets du sort qui allait être réservé par leurs autorités à leur propagande touristique et pour cause! Examinons tout d'abord comment la situation se présentait vers la fin de l'année dernière:

Au cours de l'année écoulée l'Association des Intérêts de Genève a dépensé une somme de frs. 77.000.— pour sa propagande touristique. D'autre part elle a couvert le déficit résultant de différentes manifestations importantes, pour un montant total de frs. 30.000.—. En outre, il s'agissait d'intensifier avant tout la propagande faite pour Genève dans les pays d'outre-mer. On a voulu, pour donner suite à la demande d'augmentation de la subvention versée par la ville que le montant de frs. 70.000.—, de la contribution accordée pour 1937, soit porté à frs. 92.000.—. La différence devait être couverte en élevant les centimes additionnels, qui sont un supplément pour les impôts ordinaires de la ville, de 46 à 47. Cette proposition fut ratifiée par les instances compétentes lors des délibérations budgétaires qui eurent lieu avant la fin de l'année. Seul le parti socialiste s'y opposa, malgré que ses représentants ne se soient jamais prononcés contre ce principe, n'y a eu cours des séances de la commission du budget ou de celle de la ville pour la propagande touristique. Quelques jours après une assemblée des délégués socialistes genevois décida de lancer un référendum contre cette décision.

Entre-temps, d'entente avec les autorités municipales, le Conseil d'Etat leur renvoya le budget voté le 28 décembre dernier et le Conseil administratif proposa alors purement et simplement de supprimer le centime additionnel supplémentaire prévu et de ramener à frs. 70.000.— comme les années précédentes, la subvention accordée aux Intérêts de Genève. Le budget fut définitivement voté ainsi et les centimes additionnels demeurent fixés à 46% comme en 1937.

La question reste ouverte de savoir comment l'on les maintiendra dans ces conditions. Les Intérêts de Genève. Le dernier mot n'a certainement pas été dit dans cette affaire. Nous suivrons les événements de près et ne manquerons pas de tenir nos lecteurs au courant.

R. Ch.

Trafic et tourisme

La propagande pour Genève.

L'Association Suisse des Directeurs des Syndicats d'Initiative, après avoir pris connaissance des articles parus dans deux périodiques de Genève au sujet de l'activité générale de l'un de ses membres, M. Paul Trachsel, directeur de l'Association des Intérêts de Genève, déclare: que M. Paul Trachsel jouit de toute sa confiance tant comme homme que comme presseur; qu'il est, en présumant, toujours et en tout temps représenté avec autorité et défendu avec vigueur les intérêts touristiques de la Ville de Genève; que le Directeur des Intérêts de Genève est connu et apprécié dans les milieux touristiques suisses et étrangers; que la propagande faite en faveur de Genève a bien souvent été citée en exemple.

Le Comité de l'Association Suisse des Directeurs des Syndicats d'Initiative: Dr A. Ith, président d'honneur, Zurich. R. A. Alblas, président, Montreux. F. Niederer, vice-président, Zurich. L. E. Fessina, secrétaire, Lucerne. E. Bögli, Brig (Zermatt). P. Bindella, Lugano.

Pour le développement de Fribourg.

La Société pour le développement de Fribourg a eu son assemblée générale annuelle jeudi soir à l'hôtel Suisse, sous la présidence de M. Guillaume Weck, député. Une cinquantaine de membres ont pris part aux délibérations. Après le rapport sur l'activité de l'association durant l'année dernière le président émit le vœu que le subsidie cantonal soit légèrement augmenté. Puis il fut question du tourisme que l'on favorise autant que possible par les publications et par une nouvelle affiche qui sortira de presse très prochainement. L'orateur a parlé des réclamations adressées à la direction générale des C.F.F. à Berne, pour l'arrêt des trains légers à Fribourg. M. de Weck a déclaré que de nouvelles démarches seraient faites et « nous envisageons même, pour les appuyer, un mouvement d'opinion soutenu par la presse et par les associations cantonales de tourisme ».

Après avoir sanctionné le programme de travail pour l'année en cours, l'assemblée entendit une causerie de M. Budry, chef pour la Suisse romande de l'Office national du tourisme, qui parla du développement de Fribourg comme ville de tourisme.

Pour stimuler le tourisme lémanique.

Au cours de l'assemblée annuelle des intérêts touristiques qui a eu lieu l'autre jour à Lausanne, M. Haerberli (Lausanne), vice-président, M. Henri Guhl (Montreux), secrétaire, M. R. Alblas (Montreux), trésorier, M. Fallettaz (Lausanne), membres: M. le conseiller d'Etat E. Fazan, M. Bonny, chef du service cantonal des automobiles (Lausanne), M. Delapraz (Vevey), M. Lendi (Villars sur Ollon), M. Auberson (Saint-Cergue). Elle désigna en qualité de vérificateurs des comptes: MM. Morier-Genoud (Château d'Oex), et Klopstein (Bex), avec M. Tissot (Leysin) comme suppléant.

L'A. V. I. T. a longuement discuté des mesures à prendre pour favoriser la propagande touris-

Expéditions de matériel de propagande d'été aux agences C.F.F. à l'étranger

Le Service de Publicité des Chemins de fer fédéraux rappelle à tous les intéressés au tourisme suisse que les « Instructions concernant l'envoi de Matériel de propagande touristique aux agences des C.F.F. à l'étranger, par l'entremise du Service de Publicité C.F.F. » de juin 1936 sont toujours valables; on est donc prié de s'y conformer strictement jusqu'à nouvel avis. Il y a lieu d'ajouter à ce sujet que les nouvelles agences des C.F.F. de Bruxelles, de Prague et de Stockholm sont, depuis le 1er janvier 1938, également approvisionnées en matériel de propagande par le Service de Publicité C.F.F. Les éléments de publicité touristique destinés à ces Offices suisses de tourisme peuvent donc aussi être expédiés par l'entremise du Service de Publicité C.F.F. à la condition toutefois que les instructions sus-rappelées, données pour les autres agences C.F.F. soient également observées lors des expéditions pour Bruxelles, Prague et Stockholm.

Remarques de la rédaction: Les observations ci-dessus n'ont pas de rapports avec l'expédition des prospectus d'hôtels. En ce qui concerne ces derniers prière de consulter la circulaire du bureau central de la S. S. H. du 18 janvier 1938 et d'en observer strictement les instructions.

tique et travailler au développement de nos stations lémaniques. (Tribune de Lausanne)

Un nouveau « timbre de propagande touristique » lausannois. Dans le but de permettre à la Société des hôteliers de Lausanne-Ouchy d'organiser une publicité toujours plus intense et plus efficace en faveur de notre centre touristique, il a été créé un timbre spécial applicable à toutes les factures des fournisseurs de l'hôtellerie lausannoise, des cliniques et des restaurants faisant partie de la Société des hôteliers. La « Revue » nous apprend qu'il s'agit d'un timbre à pourcentage variable appliqué par les hôteliers à tous leurs fournisseurs selon un barème établi, sans préjudice pour l'hôtelier de l'escompte habituel qui lui est accordé par ses fournisseurs et dont le produit ira à la propagande touristique.

Consentants de l'effort consenti par les commerçants, les dirigeants du Tourisme lausannois ont établi un barème qui ne sera pas une charge trop lourde pour les fournisseurs de l'hôtellerie. Il est de 0,5% pour les denrées alimentaires, et les produits s'y rattachant, pour les vins et boissons et pour le combustible. Et de 1% pour toutes les autres fournitures: linge, meubles, tapis, verrerie, argenterie, articles de ménage, papiers imprimés, etc., ainsi que pour les constructions et installations, etc.

Il appartiendra aux hôteliers eux-mêmes d'apposer le timbre en question sur toutes les factures qu'ils paieront à leurs fournisseurs.

Le revenu de ce timbre sera consigné dans un compte spécial de la Société des hôteliers de Lausanne-Ouchy qui en disposera exclusivement pour la publicité touristique en faveur de Lausanne.

Berne. L'Office fédéral de statistique communique que durant le semestre d'été 1937 (du 1er avril au 30 septembre) 93.458 hôtes sont descendus dans les hôtels de la ville fédérale. En 1936, ce chiffre était de 84.616. Le nombre des nuitées s'éleva à 191.085 (174.385 en 1936). Le nombre des hôtes a augmenté d'environ 8800, c'est-à-dire de 10,4%; celui des nuitées de 17.300, soit 9,0%. Cette augmentation du nombre des visiteurs est surtout due aux étrangers dont le chiffre a passé de 33.300 en 1936 à 39.800, soit 19,4% de plus. En ce qui concerne les Suisses l'augmentation n'est que de 4,6%. Le chiffre des nuitées des étrangers a augmenté de 21,3%, celui des Suisses de 2,7%.

L'hôtellerie du canton des Grisons a enregistré durant la période du 1er au 10 janvier 1938 188.552 nuitées contre 176.749 durant la même période de l'année précédente. Ce chiffre concerne 63029 Suisses et 125.523 étrangers. Durant cette dernière décennie on a compté 10944 arrivées et 22.427 départs. Depuis le 1er octobre 1937 le total des nuitées est de 721.186 (660.431 en 1936), soit 306.223 Suisses et 414.963 étrangers.

Durant la deuxième décennie de janvier 1938 le total des nuitées a été de 131.873 (129.330 en 1937) soit 45656 Suisses et 86217 étrangers. Depuis le 1er octobre 1937 les nuitées ont augmenté de 63.300, soit de 8%. Du 11 au 20 janvier 8030 étrangers sont arrivés et 9266 sont partis.

Propagande montreuise. La Société des hôteliers et le Kursaal se sont entendus pour assurer une publicité plus abondante à notre station et ont réuni les fonds nécessaires à la Commission de propagande pour qu'elle puisse, sans tarder, se mettre à l'œuvre et entreprendre la réclame indispensable à l'avenir. Pour commencer, un budget de 80.000 francs environ est mis sur pied pour 1938, de sorte que la Société des Intérêts de Montreux est maintenant en mesure d'établir ses projets et de travailler utilement en temps opportun à l'élaboration des programmes de propagande. On apprendra avec satisfaction le geste fait dans l'intérêt de toute la collectivité montreuise, et il faut espérer que les efforts coordonnés des représentants des hôteliers, du Kursaal et du Développement, qui constituent la Commission centrale, seront couronnés de succès et que Montreux recevra sa part de touristes cette année.

NEUCHÂTEL CHÂTENAY
la marque des bons hôtels...

**WHITE HORSE WHISKY**
ESTD 1879

AGENCE GÉNÉRALE POUR LA SUISSE:
BERGER & Co. LANGNAU (BERNE)

Kurz-Meldungen

Auslandsnachrichten

Jugoslawische Fremdenverkehrsprobleme. Kommt der Touristen-Dinar?

(Korr.) Kürzlich fand in Zagreb eine Sitzung des Arbeitsausschusses für Fremdenverkehr an der Adria statt. Ein Vertreter der Zagreber Handelskammer hielt ein Referat über die Frage der Schaffung eines Touristendinars und erklärte, dass ein solcher Touristendinar unbedingt für den Verkehr mit der Tschechoslowakei, eventuell auch für andere Länder geschaffen werden müsse. Der Erfolg der Sommersaison werde stark von einer solchen Massnahme abhängen. Es wurde beschlossen, eine Delegation zur Vertretung dieser Forderung nach Belgrad zu entsenden. Daneben wurde beschlossen, ein einheitliches System der Meldevorschreibungen zu schaffen. Bezüglich der Klassifizierung und Normierung der Hotelpreise wurde beschlossen, im Einvernehmen mit den Gastwirten auf einen allgemeinen Ausgleich der Preise in den einzelnen Orten und den einzelnen Hotelkategorien hinzuwirken. Die einvernehmlich mit den Behörden und den Hotelverbänden festgelegten Preise sollen von den Behörden bestätigt und in geeigneter Weise in den Hotels angeschlagen werden. In Dubrovnik sollen ein grosser touristischer Kongress und eine touristische Ausstellung durchgeführt werden, die die Bedeutung der jugoslawischen Fremdenverkehrs veranschaulichen sollen.

Ausbau der österreichischen Verkehrsverbote im Ausland.

(Korr.) Nachdem ganz Europa von einem dichten Netz österreichischer Werbebüros im Ausland überzogen ist, hat nun die österreichische Regierung begonnen, immer mehr auch in Übersee eigene Reiseverkehrsorgane zu errichten. So wurde vor kurzem ein österreichisches Werbebüro in Kalkutta in Britisch-Indien eröffnet. Die Errichtung neuer Auslandsvertretungen bzw. der Ausbau schon bestehender Werbeorgane ist geplant für Südamerika, Südafrika, Ostasien und Australien.

Ungarn stark gesteigerter Fremdenverkehr aus den Vereinigten Staaten.

(Korr.) In den ersten neun Monaten des Jahres 1937 hatte Budapest 11419 Besucher aus den Vereinigten Staaten, um 4061, d. i. um 55 Prozent mehr als im Vorjahre. Dieser schon an sich sehr erfreulichen Tatsache kommt besonders grosse Bedeutung zu, wenn man — gemäss einer Mitteilung des Ungarischen Instituts für Wirtschaftsforschung in Budapest — die Gesamtzahl jener amerikanischen Staatsbürger, die sich in den ersten neun Monaten des Jahres nach Europa eingeschiffelt haben, nur um 10 Prozent gestiegen ist. Auch England wurde von bloss um 22 Prozent mehr Amerikanern besucht, als im Jahre 1936, und die Anzahl der nach Deutschland und Dänemark reisenden Amerikaner ist auch bloss um 13 Prozent gestiegen.

Kleine Chronik

Geschäftsjubiläum.

Am 29. Januar feierte die Firma Henkel & Cie. A.G., in Basel, Herstellerin des bekannten Waschmittels Persil, den 25. Jahrestag ihrer Geschäftsgründung. Einer vornehm ausgestatteten, reich illustrierten Festschrift entnehmen wir folgendes: 1913 erfolgte die Gründung der Firma Henkel & Cie. A.G., Basel, nachdem schon im Jahre zuvor die Grundsteinlegung der Persil-Fabrik in Pratteln (Baselland) stattgefunden hatte. Diese wurde im Laufe der Zeit gesteigerten Bedürfnissen entsprechend mehrere Male erweitert, so durch die Ausgestaltung des Laboratoriums und die Angliederung einer Kisten- und einer Perboratfabrik. Der Öffentlichkeit ist die Firma bekannt durch ihre weitverbreiteten Artikel, an deren Spitze Persil steht. Für die Fabrikation aller Produkte wird höchste Sorgfalt und wissenschaftliche Forschungsarbeit geleistet. Eine grosse Zahl von schweizerischen Lieferanten und Abnehmern findet ständig Verdienst durch die Firma, die seit Jahren einen beachtlichen Export von Angestellten und Arbeitern beschäftigt. Es ist zweifellos somit ein bemerkenswerter Faktor unseres Wirtschaftslebens. — Die ständig zunehmende Verbreitung von Persil, die gedeihliche Zusammenarbeit zwischen Geschäftsleitung und Personal, die hygienischen Einrichtungen und die Sozialfürsorge sichern der Firma eine weitere fruchtbringende Entwicklung.

II. Hotel- u. Liegenschaftssteigerung.

Freitag, den 4. März 1938, nachmittags 2 Uhr, im Gasthaus Axenstrasse in Sissikon.

Grundpfand: Liegenschaft HB. 10, Bachmatt, Stall und Wohnhaus.

Hotel & Kurhaus Eden und Chalet

Möbiliar ist mitverpfändet. — Das Hotel ist massiv gebaut, allein stehend und an der bekanntesten im Ausbad beliebtesten Kreuzung gelegen. In nächster Nähe der Bahn- und Schifffahrt. Zahl der Fremdenbetten inkl. Nebengebäuden: 40.

Für nähere Auskunft wende man sich an das BETRIEBSAMT SISKON.

A VENDRE

dans Station balnéaire réputée sur côte Normande à trois kilomètres de Deauville

GRAND HOTEL

Splendide construction récente, état neuf — Cent chambres — Tout confort — matériel complet, y compris lingerie. Grande terrasse de 800 m. sur mer — Plage de sable fin. Affaire de premier ordre. Conditions très avantageuses.

S'adresser à: Société Immobilière de Blonville s/mer (Calvados), 7, rue Drouot à Paris.

Wann wird die Verdunkelung wiederholt?

Man hat da und dort in der Öffentlichkeit von einer angeblichen Absicht der militärischen Behörden gesprochen, im Februar eine mehrtägige Verdunkelungsübung durchführen zu lassen. Wie die Abteilung für passiven Luftschutz des Eidg. Militärdepartementes mitteilt, findet eine allgemeine Verdunkelung jedenfalls vor Ostern nicht statt. Die Gründe hierfür liegen sowohl in der Beanspruchung der Luftschutpflichtigen Gemeinden durch die Bildung der Hausfeuerwehren als im Streben, die wirtschaftlichen Folgen, welche die Verdunkelung in einem gewissen Umfange notwendigerweise nach sich zieht, auf ein Mindestmass herabzusetzen. Vorbehalten bleiben kleinere Verdunkelungsübungen im Zusammenhang mit militärischen Manövern. Solche Übungen haben schon im Laufe des letzten Jahres stattgefunden und können jederzeit kurzfristig angesetzt werden. Für allgemeine Verdunkelungsübungen nach Ostern sind ergänzende Massnahmen jetzt schon rechtzeitig vorzubereiten. Genaue Mitteilungen werden später erlassen.

Englische Schule Oertlimatt-Krattigen.

Erstmals seit Bestehen der Schule wird den Frühjahrskurs 1938 ein anderer Lehrer vorsehen. Der bisherige, Mr. Th. Skinner, hat sich infolge seines vorgerückten Alters in den wohlverdienten Ruhestand begeben. — Der gute Erfolg der Schule ist vielfach seinem grossen Eifer und seiner Tätigkeit zu verdanken. Trotz seines hohen Alters hat er stets unermüdet den Unterricht geleitet, zur vollen Zufriedenheit der Schüler und der Leitung des Hauses. Ihm ist es auch zu verdanken, dass wiederum ein ganzer Mann für die Schule gewonnen werden konnte. Mr. R. J. Paul Williams, M.R.S.T., gew. „Head Master L.C.C. School“, London, ist ein Mann, dessen bisherige Karriere als Lehrer und Oberlehrer an verschiedenen Londoner Schulen seine Tätigkeit und Fähigkeiten ausser Zweifel setzt. Auch er wird bestimmt sein Bestes für die Schule hergeben, und wir wünschen ihm vollen Erfolg.

Schweizer Hotellers im Ausland.

Wie uns mitgeteilt wird, hat Herr A. P. Wallman kürzlich die Direktion des Prince of Wales Hotel und des Broadwalk Hotels, London W. 8, übernommen. Herr Wallman war vorher Assistant Manager des Brown's Hotel in London (ein Hotel des Bon-Konzerns) und längere Zeit im Savoy Hotel St. Moritz, im Park-Hotel Vitznau sowie in Paris und Brüssel tätig gewesen. Wir wünschen ihm in seinem neuen Wirkungskreis besten Erfolg.

Verkehr

Betriebsergebnisse der Schweizer Bundesbahnen.

Laut Mitteilung der Generaldirektion konnte im Monat Dezember 1937 bei der SBB, eine Steigerung der Betriebseinnahmen von 27761000 Franken im Jahre 1936 auf 28811000 Fr. erzielt werden. Gleichzeitig haben auch die Betriebsausgaben eine Erhöhung von 17157000 Fr. auf 17907000 Fr. erfahren. Der Überschuss der Betriebseinnahmen betrug 10904000 Fr. gegenüber 10603000 Fr. im Vorjahr.

Für das ganze Jahr 1937

stellt sich das Total der Betriebseinnahmen auf 336,17 Mill. Fr. oder 44,80 Mill. Fr. mehr als im Vorjahr. Die Betriebsausgaben beziffern sich auf 212,43 Mill. Fr., stehen somit noch um rund eine halbe Mill. Fr. niedriger als im Jahr 1936. Der Überschuss der Betriebseinnahmen konnte also von 78,44 Mill. Fr. um 45,20 Mill. Fr. auf 123,73 Mill. Fr. erhöht werden. Freilich reicht dieser Betrag noch nicht aus, die gesamte Nettolast der Gewinn- und Verlustrechnung und die Aufwendungen für den Zinsendienst voll zu decken. Hierfür wären rund 146 Mill. Fr. nötig, sodass mit einem Defizit für 1937 von rund 22 Mill. Fr. zu rechnen ist.

Zahlen aus dem amerikanischen Luftverkehr.

Statistiker haben ausgerechnet, dass im Jahre 1937 im amerikanischen Luftverkehr über 1000 Passagiere während jeder Sekunde bei Tag und bei Nacht durch die Luft befördert wurden. Mehr als 10 Tonnen Fracht und 23 Tonnen Post wurden im Durchschnitt pro Tag auf den amerikanischen Linien transportiert. Die tägliche Durchschnittsfluggeschwindigkeit beträgt den 7/8fachen Erdumfang oder Dreiviertel der Distanz von der Erde zum Mond.

Neuerschienenene Werbeschriften

(Mitget. von der S.V.Z.)

„Rigi im Winter.“ Faltprospekt mit Ski-karte, deutsch. Herausgegeben vom Verkehrsverband Rigi in Arth und den Skiclubs Rigi und Goldau.

Morges. Illustr. Sommer-Faltprospekt, deutsch, französisch, englisch, holländisch. Herausgegeben vom Verkehrsverein Morges.

Vättis im Taminatal. Illustr. Sommerbroschüre, deutsch. Herausgegeben vom Kur- und Verkehrsverein Vättis.

Fremdenstatistik

Graubünden. Die Kantonale Fremdenstatistik von Graubünden weist für die erste Dekade des Monats Januar 1938 die Zahl von 188500 Logiernächten auf gegen 176700 in der gleichen Periode des Vorjahres. Seit Beginn der Saisonzählung am 1. Oktober 1937 sind rund 721200 Übernachtungen gezählt worden, d. h. 61000 mehr als in der gleichen Zeit der Wintersaison 1936/37. Die Steigerung des Gästebesuchs hat auch in der zweiten Dekade des Monats Januar angehalten, in welcher Zeit 131870 (1937: 129300) Übernachtungen gezählt wurden. Die lt. Wintersaison verzeichnet bis zum 20. Januar 1938 rund 853000 (789700) Logiernächte. Es entspricht dies einer Zunahme von 63300 Übernachtungen oder rund 8 Prozent.

Bern. (St. A.) Im Dezember 1937 sind in den Hotels und Fremdenpensionen der Stadt Bern 9106 Gäste angekommen, gegen 9867 im gleichen Monat des Vorjahres. Die Zahl der Übernachtungen belief sich auf 24886 (26097). Die Gästezahl ist um 7,7%, die Logiernächtezahl um 4,6% niedriger als im Dezember 1936. Die Zahl der Ausländergäste ist mit 2081 (2180) 8,7% drücker als im Vergleichsmonat, ebenso die Zahl der Schweizergäste mit 7025 (7678). Die Bettenbesetzung belief sich im Durchschnitt auf 39,7 (41,4) %. — Für das ganze Jahr 1937 ergibt sich eine Gästezahl von 158361 gegen 149307 im Jahre 1936. Die Zahl der Übernachtungen belief sich 1937 auf 350348, gegen 329266 im Vorjahre. Die Gästezahl war um 6,1%, die Logiernächtezahl um 6,4% höher als im Jahre 1936.

Zunahme ausländischer Autotouristen in der Schweiz.

Die Zahl der vorübergehend in die Schweiz eingeführten Motorfahrzeuge betrug im Jahr 1937 307213 gegenüber 262455 im Vorjahr. Dies entspricht einer Zunahme um 17%. Zahlenmässig steht Frankreich mit weitem Vorsprung an der Spitze (168187 im Jahr 1937 gegen 151389 im Jahr 1936). Andere Länder jedoch weisen eine prozentual grössere Steigerung auf. So hat sich die Zahl der englischen Motorfahrzeuge mehr als verdoppelt; die skandinavischen haben nahezu die doppelte Zahl erreicht; die Zunahme aus Holland und Belgien betrug 67 und 82% aus USA 52 und aus Afrika 70%. Ein Rückgang ist einzig festzustellen bei Spanien und Deutschland. Diese erfreuliche Entwicklung ist sicher nicht zuletzt auf die Abwertung des Schweizer Frankens, sondern aber auch darauf zurückzuführen, dass der Benzinpreis in der Schweiz für ausländische Autotouristen um 33 1/3% verbilligt ist. Auch die Grenzformalitäten sind auf ein Minimum reduziert, da nur der nationale Führer- und Fahrzeugausweis verlangt wird und als Zolldokument bis zu einem 40tägigen Aufenthalt die provisorische Eintrittskarte für 10, 20 oder 40 Tage genügt.

Vermischtes

Rosen als Gemüse — das neueste amerikanische Küchenrezept.

Wie sich die „Basler Nachrichten“ melden lassen, haben die Gastwirte Kaliforniens ein neues Gemüse entdeckt: Rosen. Es gibt schon eine ganze Reihe von Rezepten, durch die Rosen in schmackhafte Speisen verwandelt werden können. Meistens werden die Blütenblätter mit Gewürzen zusammengekocht und als selbständiges Gericht serviert. Auch Salate sollen sich aus Rosenblättern herstellen lassen; der Duft, der bei der Behandlung mit Öl und Zitrone nicht ganz verloren geht, soll äusserst appetitlich und anregend sein. Auf den Speisekarten der Lokale in den kalifornischen Städten haben sich die Rosen in verschiedenen Zubereitungen schon ihre festen Plätze erobert.

Literatur

Das Jahrbuch 1938 der Union Helvetica (Zentralverband der Schweizer Hotel- und Restaurantgesellschaften mit Sitz in Luzern) ist, wie

alljährlich, in den ersten Tagen Januar in hübscher Aufmachung erschienen. Wie es sich für ein Jahrbuch dieser Art geziemt, sind in seinem mit Sorgfalt zusammengestellten Textenteil, der inhaltlich viel Interessantes und Wissenswertes bietet, fünf Sprachen vertreten. Dem in deutscher und französischer Sprache befeugten Jahresbericht über die vielseitige Tätigkeit dieses Berufsverbandes ist zu entnehmen, dass die Gesamtsammlungen der bisher aufgewendeten Fürsorgeleistungen an die Mitglieder sich auf rund 3,422,900.— Franken belaufen. Das Verbandsvermögen beträgt rund 2,3 Millionen Franken. — Den Druck besorgte wiederum die C. J. Bucher A.G. in Luzern.

Die Mineral- und Heilquellen der Schweiz. Herausgegeben vom Schweizerischen Verein analytischer Chemiker, dem Eidgenössischen Gesundheitsamt und der Schweizerischen Gesellschaft für Balneologie. 200 Seiten, Preis Fr. 5.— Verlag: Zimmermann & Cie. A.-G., Kapellenstrasse 6, Bern.

Dieses Werk ist als Ersatz für das frühere Schweizer Bäderbuch anzusehen und stellt eine ausserordentlich gediegene wissenschaftliche Arbeit über die schweizer. Mineral- und Heilquellen dar, unter besonderer Bearbeitung der Heilindikationen, der Geologie und der Analysen der Mineralwässer unseres Landes. Mit einem geschichtlichen Abriss ist daran noch der im Jahre 1935 verstorbene frühere Kantonschemiker von Graubünden, Professor Dr. G. Nussberger, beteiligt, während mit weiteren wissenschaftlichen Beiträgen vertreten sind die Herren Professor Dr. J. Werder (Sektionschef des Eidg. Gesundheitsamtes), Dr. med. A. Keller (Rheinfelden), Professor Dr. J. Cadisch (Basel) und Dr. A. Nussberger (Basel). Das Werk dürfte namentlich den Quellenbesitzern, aber auch dem weiten Publikum, insbesondere den Kranken und Heilbedürftigen, willkommen sein. Es ist daher zu hoffen, das Buch werde namentlich in den schweizer. Ärztekreisen Beachtung finden und dazu beitragen, der leidigen Auslandgänger vieler Kurbedürftiger entgegenzuwirken sowie den einheimischen Badekurorten wiederum vermehrte Zuspruch der Schweizergäste zu sichern, die vielfach auf den Ratschlag der Ärzte bisher fremden Bädern den Vorzug gaben. Als Nachschlage- und Orientierungswerk über die Reichhaltigkeit und die besondere Qualität der schweizer. Heilquellen kommt dem Werk für unser gesamtes Bäderwesen grösste Bedeutung zu.

Das Ski-abc. Von Dr. Walter Amstutz. Ein Skischulffilm aus 450 Zeitlupebildern. 96 Seiten in mehrfarbigem Druck. 80. Gebunden Fr. 3.50. RM. 2.10. Orell Füssli Verlag, Zürich und Leipzig. — Ein neues Skibuch! Nicht „ein Skibuch mehr“. Zu Beginn der Zwanzigerjahre hat Walter Amstutz, gefolgt von ein paar jungen Akademikern, den Grundstein zur beispiellosen Entwicklung des alpinen Sports gelegt. Er zählt zu den eigentlichen Vätern von Abfahrt und Slalom. Als erfolgreicher Rennfahrer und Ski-Kapazität in den Sportkreisen aller Länder gleich bekannt und beachtet, schuf er das Skibuch für unsere Zeit. — Das originelle Inhaltsverzeichnis ist auf 50 Kleinbildchen als Skistammbaum dargestellt. Der Inhalt, also der ganze Lehrgang einer Skischule, ist eine fliessende Photoreportage. In wenigen hundert Worten sind die Grundlagen der Geräteschule, Laufschule und Fahrschule zusammengefasst. Jeder Bewegungsablauf wird auf einem Filmstreifen auf einfachen und Doppel-seiten mit den typischen Bewegungsstellungen abgerollt. Neben jedem Zeitlupebild steht in Rotdruck die zugehörige Erklärung.

Schweizer Monatsschrift „Der Organisator“ Zürich 6. Das Jahrbuch der im 19. Jahrgang erscheinenden bestbekannten Monatsschrift bringt in mehr als 20 Artikeln für den Kaufmann Neues über Ladenverkauf, über kaufmännische Organisation, Rechtsprechung, juristische und volkswirtschaftliche Fragen. Es enthält ferner einen Artikel über erfolgreiche Werbeführer, aufbauende Inserate-Kritik und über die Vorausbestimmung des Werbeerfolges. Wir empfehlen dem Leser, ein Probeheft zu verlangen.

Neuerscheinung

„Wild und Fisch“. Eine Rezeptsammlung für den täglichen und den festlichen Tisch. Zusammengefasst von den Küchenmeistern der Betriebe Hoffmann & Rotschlag. Preis brosch. RM. 3.—, Leinen gebunden RM. 4.—, Verlag J. Neumann, Neudamm (Deutschland).

Redaktion — Rédaction:

Dr. Max Riesen — A. Matti

guter Schinken ist Hofer-Schinken

Verlangen Sie Offerte bei Ihrem Lieferanten

Zu verkaufen

Hotel- und Restaurationsbetrieb

in bekanntem Fremdenort des Berner Oberlandes. Jahresgeschäft, mit 70 Betten, teilweise fliessendes Wasser. Grosse Säle, eigene Garagen, grosser Restaurationsgarten. Notwendiges Kapital ca. Fr. 40,000.—, Gefl. Anträge sind richtig unter Chiffre Z. K. 117 an Rudolf Mosse AG., Zürich.

Grösseres Hotel

zu verkaufen

in nächster Nähe beim Kloster in Einsiedeln. Günstige Kaufbedingungen. Offerten unter Chiffre L. H. 2803 an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

Pension genre hôtellerie rustique

de ler ordre, remettre au bord de la Méditerranée, plage privée; affaire sérieuse et de bon rapport, conviendrait à jeune couple ayant l'expérience de l'hôtellerie. Ecrire sous chiffre U 21474 X à Publicitas Genève.

Ich suche kleinere oder mittlere

Pension

wenn möglich am Thunersee für längere Dauer zu mieten. Erfolg in der Pensionsführung nachweisbar, Kautionsfähig. Offerten an Frä. Emma Walz, Barau b. Langnau i. E.

Sport-Hôtel à bâtir

Région plein développement, idéale pour le ski; alt. 1500 m., saison été, grand passage, pêche, chasse, Route auto ouverte toute l'année. Hôtelier intéressé. Demande, discussion sur plans. Minimum apport 50.000 frs. Ecrire à P. BOURNOUD, architecte, 51 Av. des Alpes, Montreux.

Zu verkaufen cvll. zu vermieten

in nächster Nähe Basels grosses

Saalgeschäft

mit Gasthof und Restaurant sowie Gartenwirtschaft. Anfragen unter Chiffre S 2290 Q an Publicitas Basel.



Betriebs sichere
geräuschlose



AUFZÜGE

liefert die

SCHWEIZERISCHE WAGONS- & AUFZÜGEFABRIK A.G.
SCHLIEREN - ZÜRICH



Cognac
Martell

Generalvertretung für die Schweiz:
Fred. Navazza
Genf

Grundstückversteigerung I. Gant.

Donnerstag, den 17. Februar 1938, vormittags 11 Uhr, wird im Gerichtsgebäude, Bäumleingasse 3, I. Stock, im Zivilgerichtssaal, das folgende, zur Konkursmasse des Hans Stalder-Senn, von Lützelfüh (Bern), gehörende Grundstück, gerichtlich versteigert:

Sektion I Parzelle 3, haltend 2 a 27 m² mit
Gasthofgebäude Blumenrain 12
(Hotel Buser).

Brandschatzung Fr. 305,000.—.
Die amtliche Schätzung des Grundstückes inkl. der Zugehör: Hotel- und Wirtschaftsinventar, betr. Fr. 517,131.20.
Beim Zuschlag sind Fr. 5700.— (Händlungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Die Versteigerungsbedingungen liegen bei der unterzeichneten Behörde (Liegenschaftsverwaltung) vom 28. Januar 1938 an zur Einsicht auf.

Basel, den 15. Januar 1938.

Konkursamt Basel-Stadt.

Zu verkaufen
wegen vorgerücktem Alter,
hochelegante

PENSION

in Zürich

2 Minuten vom See, besetzt,
teilw. Dauermieter, 26 Zimmer,
fl. Wasser und aller Komfort. —
Offerten unter Chiffre B. E. 2805
an die Hotel-Revue, Basel 2.

A GENEVE CENTRE A vendre

immeuble moderne
avec hôtel meublé.
Conditions avantageuses et facil-
ités. Ecrire sous chiffre B 52.2 x
Publicitas Genève.

IN LUGANO

zu vermieten, auch sofort, in
verkehrsreicher Lage, grosses,
modernes

Restaurant

mit 12 Betten. Es werden nur
seriöse Offerten von Fachleuten
in Betracht gezogen, unter Chiffre
F. 15250 O. Publicitas Lugano.

A remettre à Genève

Hôtel près gare, belle occasion
serait cédée pr. rais. d'âge et
santé. Prix demandé frs. 40.000
avec facilités. Deux brasserie-
res. d'anc. renom. après fortune
faite. Cap. néc. frs. 100.000 env.,
facilités. — G. Duand, rue du
Rhône 35, Genève.

*Zum guten Schweizer
Hotel - Frühstück
gehören die guten....*



Zwei hervorragende Suppen für den feinen Hoteltisch:

Maggi's echte Schildkröten-Suppe (Real Turtle)

Büchse zu 1 kg für 27—30 Liter . . = Fr. 12.50
Büchse zu 40 Tabletten zu je 1/2 Liter = Fr. 11.—

Maggi's klare Ochsenchwanz-Suppe (Oxtail dair)

Büchse zu 1 kg für gut 25 Liter . . = Fr. 7.25

Verlangen Sie Probemuster von der

Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln in Kempttal



Verlang. Sie Gratismuster u. Preise

AMOR
Schokolade-, Confiterie-
und Biscuits-Fabriken A.G., Bern

Wasserdichte Schürzen

mit Garantie in grosser Auswahl
liefert

Jos. Göggerle, Basel
Elsässerstr. 15. MUBA-Aussteller.

Inserate lesen
erwirkt vorteilhaftern Einkauf!

Der Kur- und Verkehrsverein St. Moritz sucht auf Frühjahr 1938

LEITER

Verlangt werden umfassende Kenntnisse auf dem Gebiet der Publizität, des Verkehrs und der Verwaltung; gründliche Umgangs- und Sprachkenntnisse, Organisationstalent, Zweiteilung der Leitung vorbehalten.

Es wollen sich nur initiative Bewerber schweizerischer Nationalität melden, die, gestützt auf ihre bisherige Tätigkeit, den nötigen Ausweis über die verlangten Kenntnisse erbringen können. Anmeldungen haben zu enthalten: Curriculum vitae, Alter, Photo, Referenzen und Gehaltsansprüche und sind zu richten an Herrn Dr. W. Suter, Präsident des Kur- und Verkehrsvereins St. Moritz.

Persönliche Besuche beim Präsidenten oder einzelnen Vorstandsmitgliedern sind nicht erwünscht und werden nicht empfangen.

Hotel, Pension oder Institut

mit ca. 40 Betten u. vollständigem
Inventar, von Mitte Juli bis Mitte
August

zu mieten gesucht
für eine private Ferienkolonie.
Ausführliche Offerten erbeten an
Hans Brenner, Lehrer, Basel,
Hirzbrunnstr. 23.

zu mieten gesucht
von 2 geschäftstüchtigen Frauen

Tea room, Restaurant, Pension

od. Leitung irgend einer Filiale.
Offerten unter Chiffre F. W. 2808
an die Hotel-Revue, Basel 2.

London

Feine Privatspension mit eigen-
er Schule u. Prof. 8 1/2 Std.
Unterricht pro Tag. Moderne
Zimmer, prima Vorpflege,
Familienleben. Alles inbe-
griffen £ 8.— bis £ 8.10.—

R. T. Miller, 20, Adelaide Road,
Brockley-London S. E. 4.



Hoteliers!

Nicht nur Ihren Gästen, sondern auch Ihnen ist es eine Freude, wenn diese sich bei Ihnen wohlfühlen - wenn sie von Ihrem Haus erzählen, wiederkehren und neue Gäste mitbringen. Sie freuen sich doch, wenn der Name Ihres Hauses hinausragt in alle Welt! Warum sollte er nicht auch im Hause selbst, in dem von jedem Gast täglich benutzten Wäschestück vertreten sein:

Schön und diskret eingewoben an einer gut passenden Stelle Ihrer Frotteiwäsche, Ihrer Hand- und Badetücher, Seiffücher, Badevorlagen etc. etc.

Tausende solcher Inschriften sind von uns gewebt - und zum Beweis ihrer Zweckmäßigkeit - immer wieder nachbestellt worden. Es hat schon etwas an sich: Ihr Gast spürt auch darin die bis ins Letzte durchgeführte Sorgfalt und -

der Vorteil liegt bestimmt in Ihrer Hand!

Verlangen Sie von Ihrem Lieferanten bemusterte Offerte in Frotteiwäsche „Sernfital“ oder wenden Sie sich bitte zum Bezug der Kunden-nachweise direkt an die

**Vereinigten Webereien
Sernfital & Azmoos**
Bureau: Engi (Kt. Glarus)



Gut gereinigte Böden
sind Ihr Stolz.

Wirklich gute Reinigung und
musterschöne Bodenreinigung
und Pflege sind nur möglich
mit der bekannten Boden-
putzmaschine Universal.
Keine unebene, ausgelaufene
Stellen.

Suter-Strickler Söhne, Maschinenfabrik, Horgen

Vorteilhaft für jeden Betrieb sind unsere

PRIMA SEIFEN

Spezialseifen, Wasch-, Flecken-, Desin-
fektions- und Putzmittel, in garantiert
prima Qualität. Man verlange Offerten

**Keller & Cie., Chem. Seifenfabrik
Stalden, Konolfingen**

Erste Auszeichnungen und Referenzen

Dosenschinken Wurstkonserven Zungen in Dosen Aufschnittwaren

prompt und zuverlässig durch:

WALLISELLEN
Fleischwaren A.-G.

Telephon 932.301